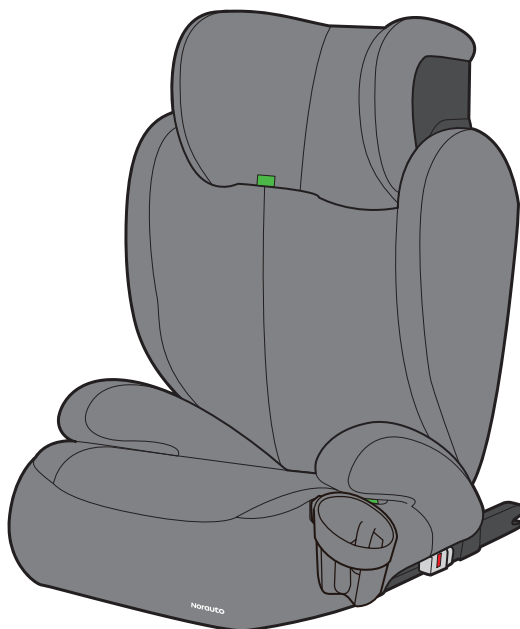


Norauto

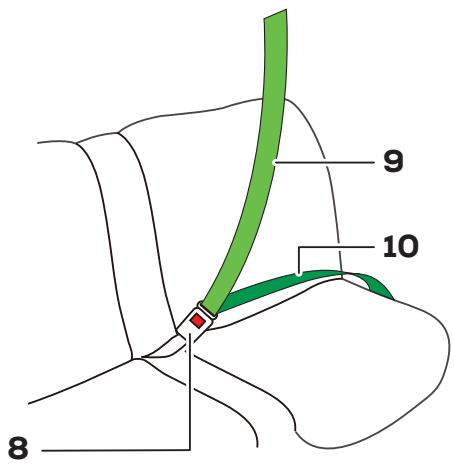
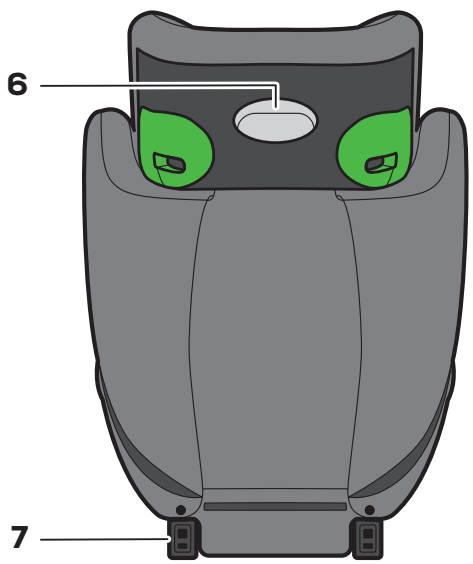
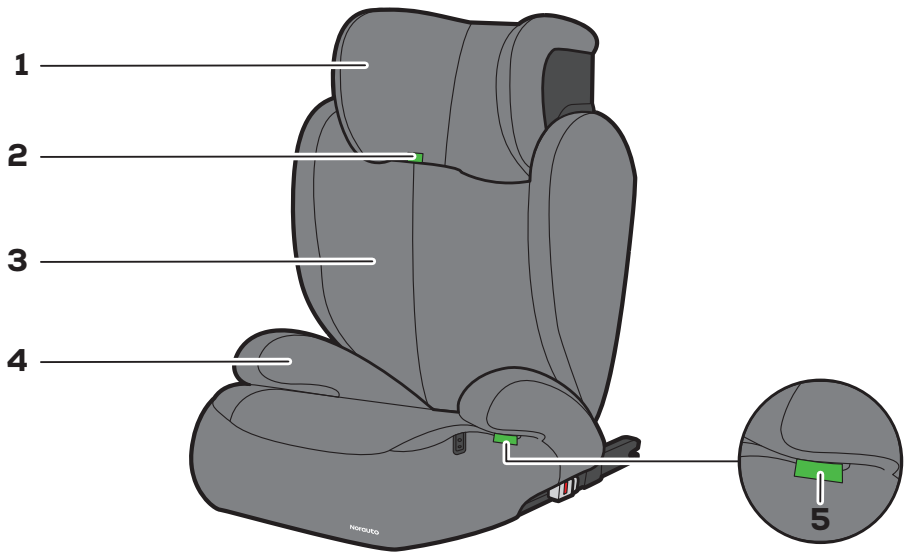
SIÈGE BÉBÉ
KINDERZITJE
BABYSITZ
SILLA PARA BEBÉ
BABY SEAT
SEGGIOLINO
CADEIRINHA DE BEBÉ

100-150 CM



ART:2705571- NO8149 - AB811F

FR - Manuel d'utilisation et informations sur la sécurité
NL - Handleiding en veiligheidsinformatie
DE - Hinweise zur Bedienung und Sicherheit
ES - Manual e información en materia de seguridad
EN - Manual and security information
IT - Manuale e informazioni di sicurezza
PT - Manual e informações de segurança



FR

- 1 Appui-tête
- 2 Guide de la sangle des épaules
- 3 Dossier
- 4 Coussin rehausseur
- 5 Guide de la ceinture du siège

NL

- 1 Hoofdsteun
- 2 Schoudergordelgeleider
- 3 Rugleuning
- 4 Zitverhoger
- 5 Veiligheidsgordelgeleider

DE

- 1 Kopfstütze
- 2 Schultergurtdurchführung
- 3 Rückenlehne
- 4 Sitzerrhöhung
- 5 Sicherheitsgurtdurchführung

ES

- 1 Reposacabezas
- 2 Guía del cinturón de hombro
- 3 Respaldo
- 4 Cojín elevador
- 5 Guía del cinturón de seguridad

EN

- 1 Headrest
- 2 Shoulder belt guide
- 3 Backrest
- 4 Booster cushion
- 5 Seat belt guide

IT

- 1 Poggiatesta
- 2 Guida per cinghia diagonale
- 3 Schienale
- 4 Cuscino ausiliario
- 5 Guida per cinghia subaddominale

PT

- 1 Descanso para a cabeça
- 2 Guia do cinto para o ombro
- 3 Encosto
- 4 Almofada elevatória
- 5 Guia do cinto para o assento

- 6 Poignée de réglage de l'appui-tête
- 7 Système ISOFIX
- 8 Ceinture de sécurité du véhicule
- 9 Section de la ceinture diagonale
- 10 Section de la ceinture abdominale

- 6 Handgreep voor aanpassing van hoofdsteun
- 7 ISOFIX-systeem
- 8 Autogordel
- 9 Diagonaal gordelgedeelte
- 10 Heupgordelgedeelte

- 6 Einstellgriff für die Kopfstütze
- 7 ISOFIX-System
- 8 Fahrzeugsicherheitsgurt
- 9 Diagonaler Gurtabschnitt
- 10 Beckengurtabschnitt

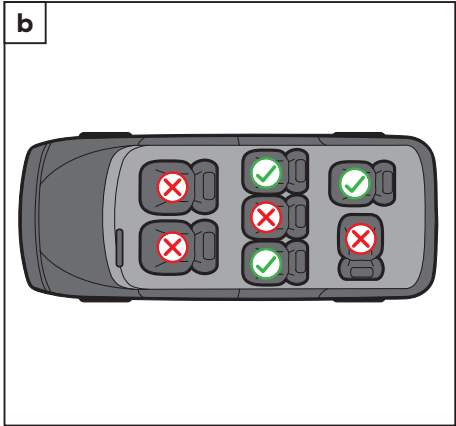
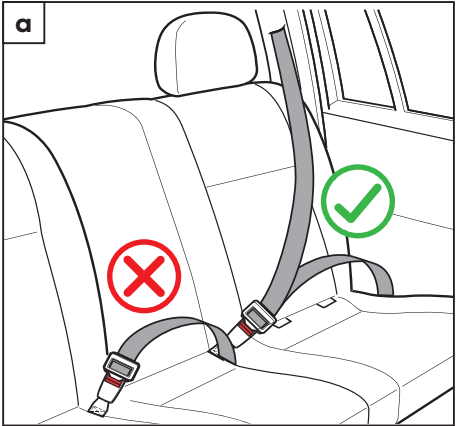
- 6 Asa de ajuste del reposacabezas
- 7 Sistema ISOFIX
- 8 Cinturón de seguridad del vehículo
- 9 Sección diagonal del cinturón
- 10 Sección del cinturón abdominal

- 6 Headrest adjustment handle
- 7 ISOFIX system
- 8 Vehicle seat belt
- 9 Diagonal belt section
- 10 Lap belt section

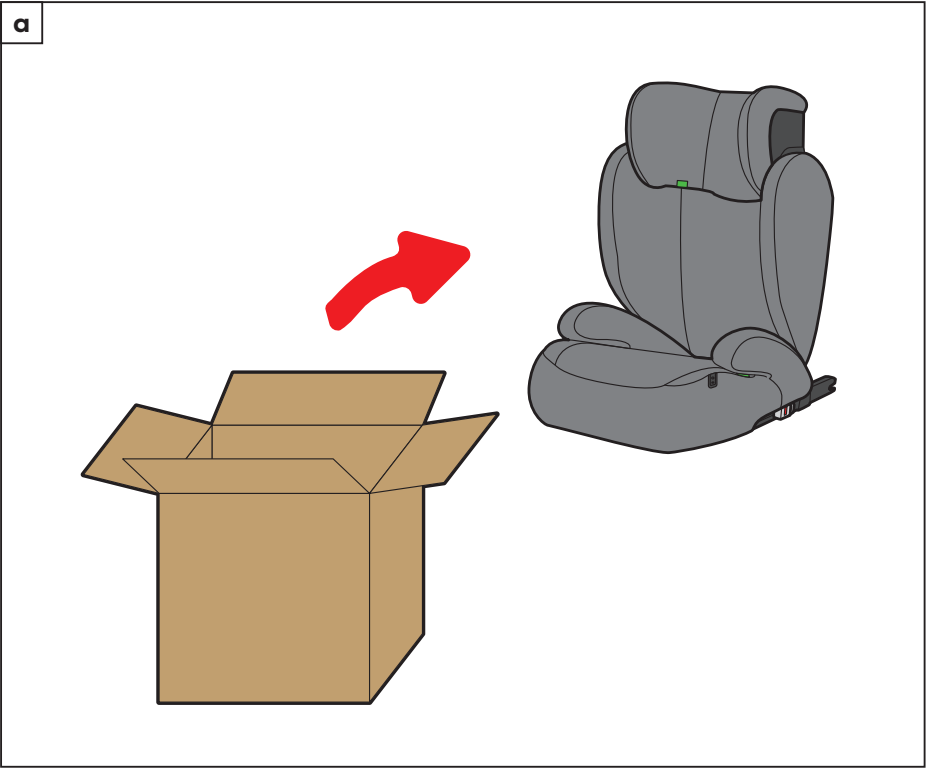
- 6 Impugnatura di regolazione del poggiatesta
- 7 Sistema ISOFIX
- 8 Cintura di sicurezza del veicolo
- 9 Cinghia diagonale
- 10 Cinghia subaddominale

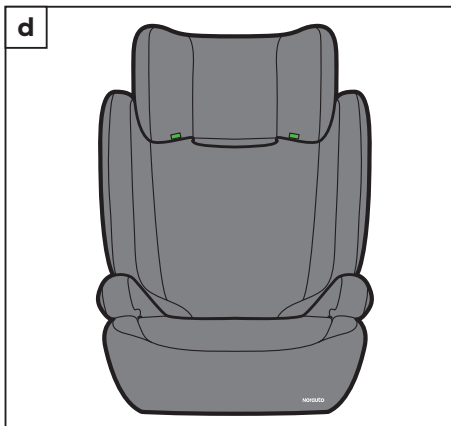
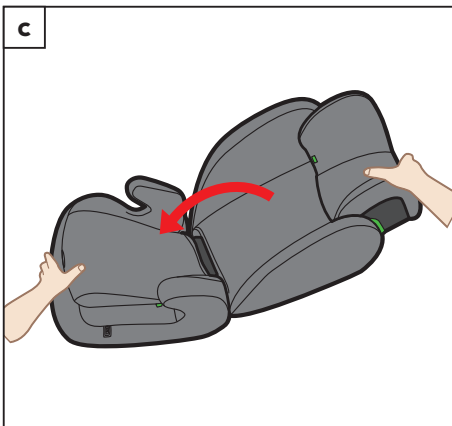
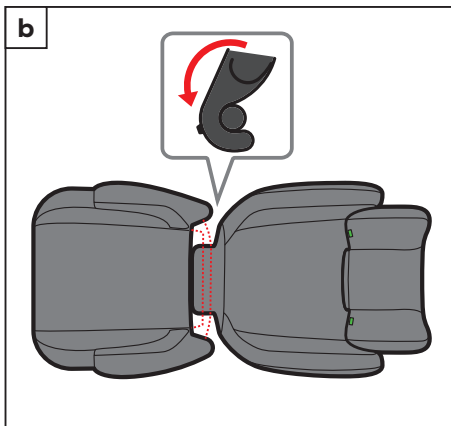
- 6 Pega de ajuste do descanso para a cabeça
- 7 Sistema ISOFIX
- 8 Cinto de segurança do veículo
- 9 Secção diagonal do cinto
- 10 Secção do cinto da cintura

 **1**



 **2**



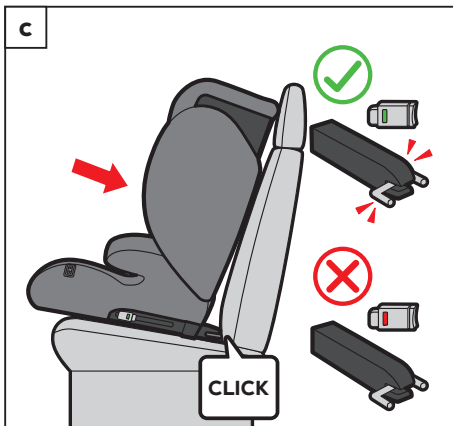
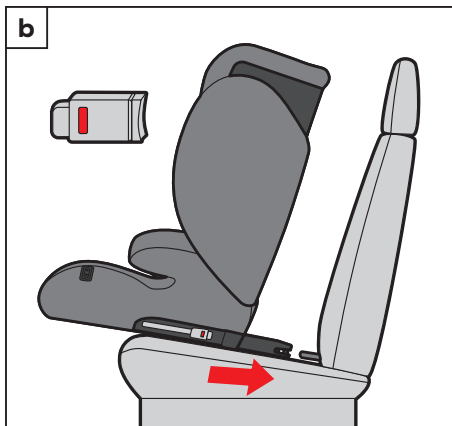
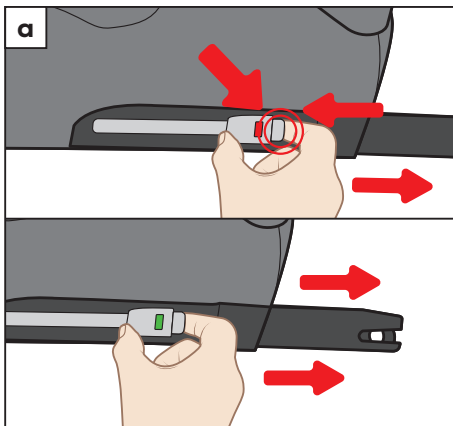
**3****BACKREST ASSEMBLY**

3 Assemblage du dossier / Rugeleuning monteren / Montage der Rückenlehne / Montaje del respaldo /
Assemblaggio dello schienale / Conjunto do encosto

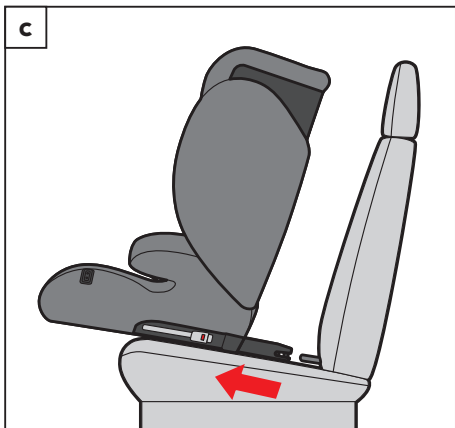
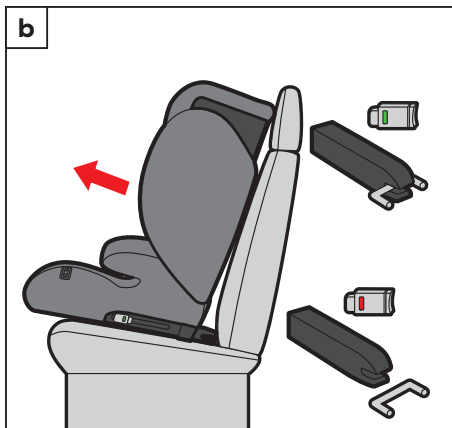
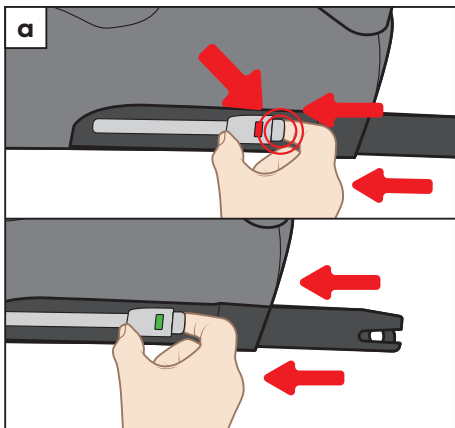


4

ENGAGED STEPS



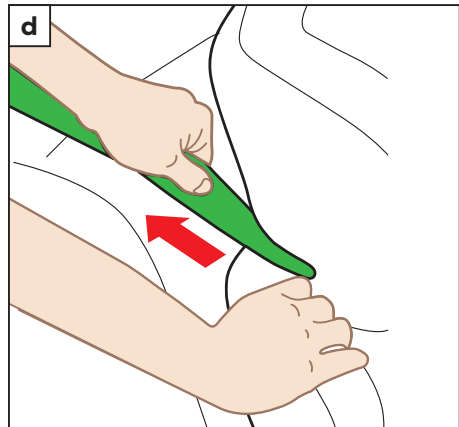
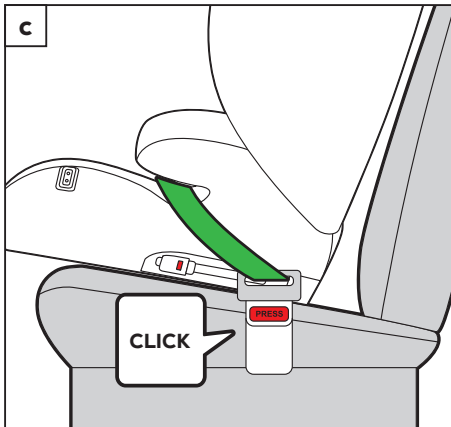
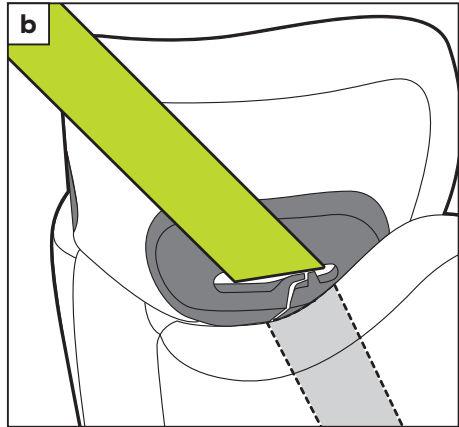
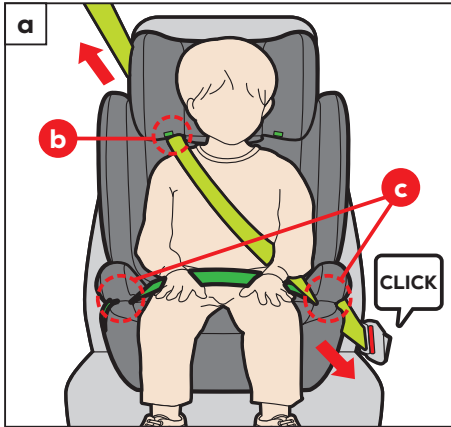
4 Étapes de verrouillage / Stappen voor vastmaken / Einrasten lassen / Pasos para enganchar /
Installazione del seggiolino / Passos de montagem

**5****DISENGAGE STEPS**

5 Étapes de déverrouillage / Stappen voor losmaken / Lösen / Pasos para desenganchar / Rimozione del seggiolino / Passos de desmontagem



6 ADULT THREE-POINT BELT



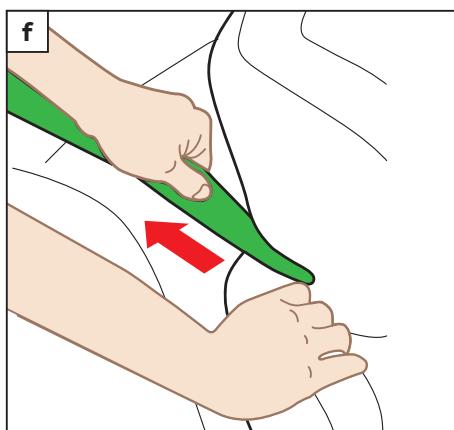
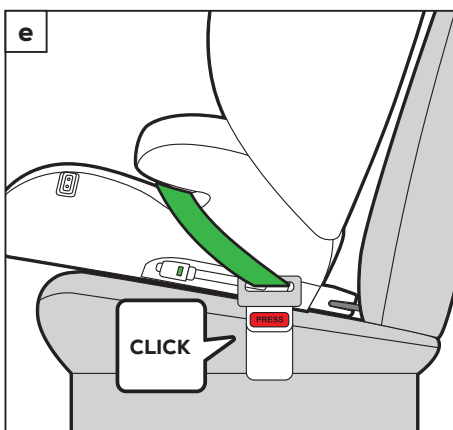
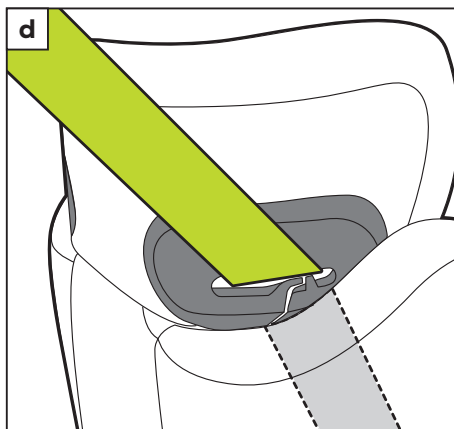
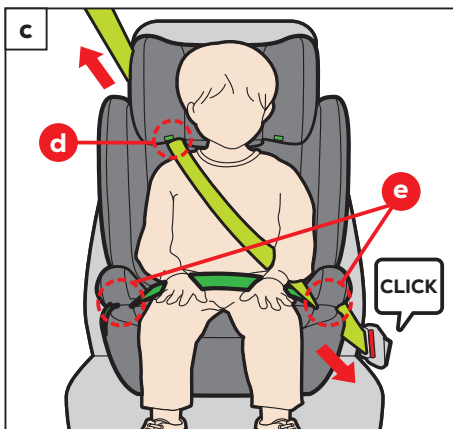
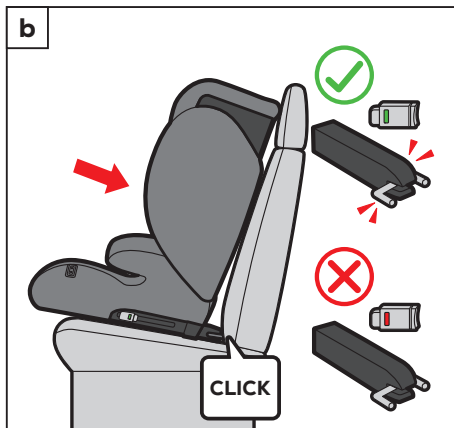
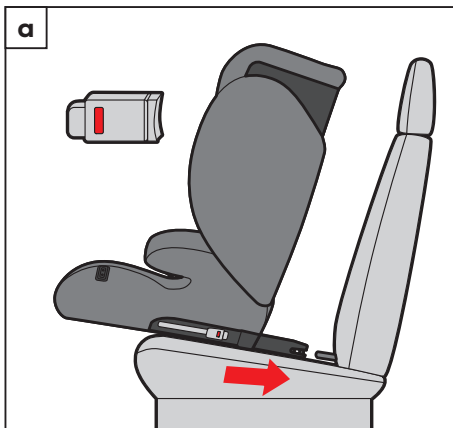
6 Ceinture à trois points pour adulte / Driepuntsgordel voor volwassenen / Dreipunktgurt für Erwachsene / Cinturón de tres puntos para adultos / Adult three-point belt / Cintura di sicurezza a tre punti per adulti / Cinto adulto de três pontos

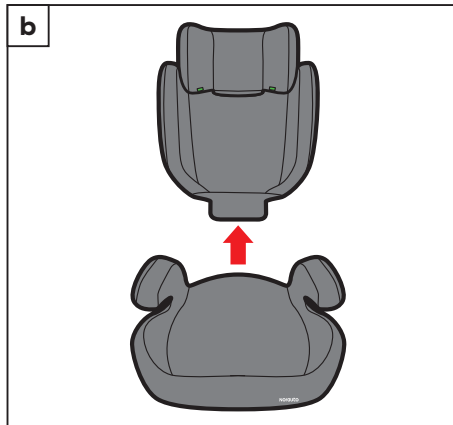
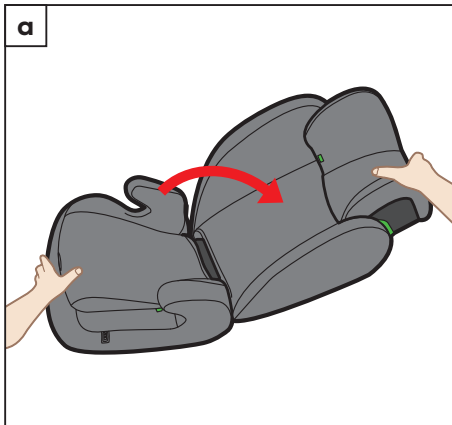
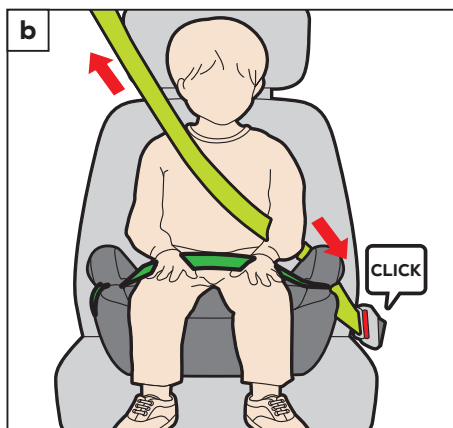
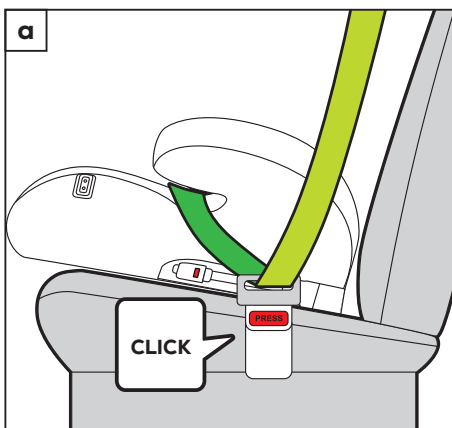
7 ISOFIX + Ceinture à trois points pour adulte / ISOFIX + Driepuntsgordel voor volwassenen / ISOFIX + Dreipunktgurt für Erwachsene / ISOFIX + Cinturón de tres puntos para adultos / ISOFIX+Adult three-point belt / ISOFIX + Cintura di sicurezza a tre punti per adulti / ISOFIX + Cinto adulto de três pontos



7

ISOFIX+ADULT THREE-POINT BELT



**8****BACKREST DISASSEMBLE OPERATION****9****ADULT THREE-POINT BELT**

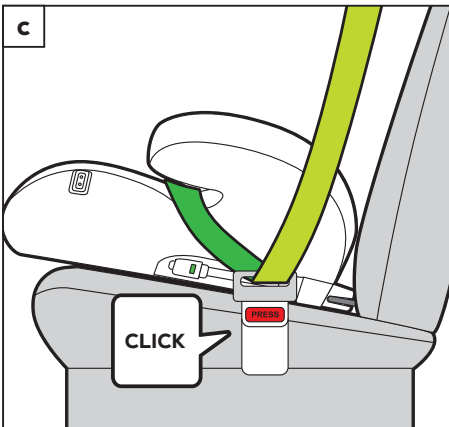
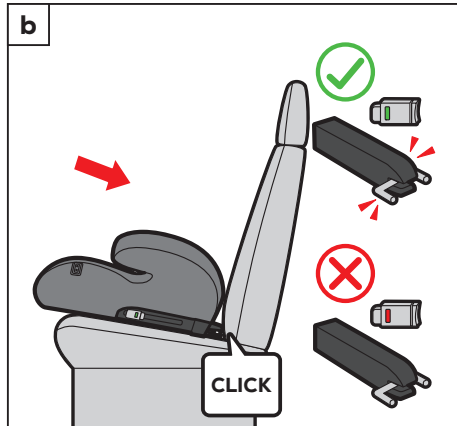
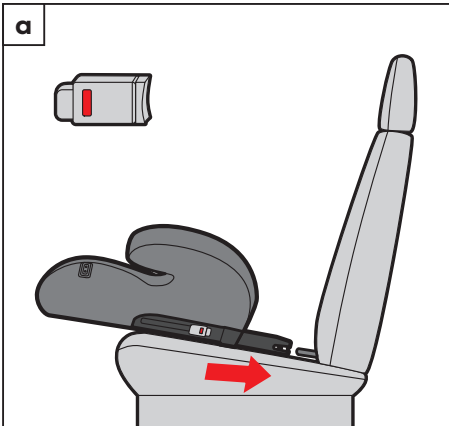
8 Opération de démontage du dossier / Opération de démontage du dossier / De rugleuning demonteren / Entfernen der Rückenlehne / Operación de desmontaje del respaldo / Disassemblaggio dello schienale / Operação de desmontagem do encosto

9 Ceinture à trois points pour adulte / Driepuntsgordel voor volwassenen / Dreipunktgurt für Erwachsene / Cinturón de tres puntos para adultos / Adult three-point belt / Cintura di sicurezza a tre punti per adulti / Cinto adulto de três pontos



10

ISOFIX+ADULT THREE-POINT BELT



10 ISOFIX + Ceinture à trois points pour adulte / ISOFIX + Driepuntsgordel voor volwassenen / ISOFIX + Dreipunktgurt für Erwachsene / ISOFIX + Cinturón de tres puntos para adultos / ISOFIX+Adult three-point belt / ISOFIX + Cintura di sicurezza a tre punti per adulti / ISOFIX + Cinto adulto de três pontos

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Il a été conçu pour vous selon les normes de qualité les plus élevées. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce dispositif. Tenez compte de tous les avertissements. Si l'appareil est transmis à une autre personne, ce manuel doit être remis à l'utilisateur en même temps que l'appareil. Veuillez garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

UTILISATION PRÉVUE

- Lorsque l'enfant est correctement attaché dans un dispositif amélioré de retenue pour enfant, le risque de blessure est réduit dans tous les types d'accidents.
- Ce dispositif amélioré de retenue pour enfant est destiné aux enfants d'une taille comprise entre 100 et 150 cm.
- Le dispositif amélioré de retenue pour enfant est conçu pour les positions orientées vers l'avant.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à une utilisation professionnelle.
- Ce système amélioré de retenue pour enfant n'est pas destiné à être utilisé dans les maisons, les avions, les bateaux, sur une moto ou dans toute autre application ou environnement non spécifié.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais fonctionnement ou du non-respect de ce manuel.

TYPE	STATURE	SENS DE LA MARCHÉ	INSTALLATION	TYPE D'HOMOLOGATION
2	100-150 cm	Avant	Isofix + Ceinture à trois points pour adulte Ceinture à trois points pour adulte	Siège de sécurité enfant
1	135-150 cm	Avant		Coussin rehausseur universel

REMARQUE

- Ceci est un système amélioré de retenue pour enfants de type siège rehausseur i-Size. (100 - 150) Homologué conformément au Règlement ONU n o 129, il est destiné à être utilisé principalement sur des places assises compatibles avec les systèmes de retenue de type i-Size, comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter le fabricant ou le revendeur du système amélioré de retenue pour enfants.
- Ceci est un système amélioré de retenue pour enfants universel à ceinture.135 -150 Il est homologué conformément au Règlement ONU n o 129, pour être utilisé principalement sur des « places assises universelles » comme indiqué par le constructeur dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consulter soit le fabricant, soit le revendeur du système amélioré de retenue pour enfants.
- La catégorie « i-Size » vous garantit qu'un système amélioré de retenue pour enfant peut être installé à toutes les places d'un véhicule disposant d'un marquage « i-Size » pour une taille d'enfant allant jusqu'à 150 cm. Il nécessite des bras ISOFIX. Ce système amélioré de retenue pour enfant est classé « i-Size ». « i-Size » (systèmes de retenue pour enfants ISOFIX universels intégraux) est une catégorie de systèmes améliorés de retenue pour enfant destinés à être utilisés à toutes les places assises « i-Size » d'un véhicule. Ce système amélioré de retenue pour enfant est testé et approuvé selon la norme ECE R129/03.

AVERTISSEMENTS & CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

- Pour garantir la sécurité optimale de votre enfant, lisez attentivement ce manuel d'utilisation et suivez-le.
- Convient uniquement aux sièges de véhicules équipés de ceintures automatiques à trois points approuvées conformément au règlement 16 des Nations Unies ou à une norme comparable.
- La boucle de la ceinture du véhicule ne doit jamais croiser le guide de la ceinture du siège. Si la ceinture est trop longue, le siège enfant ne convient pas à une utilisation dans cette position dans le véhicule. En cas de doute, veuillez contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfant.
- Le siège de sécurité pour enfant doit toujours être correctement attaché avec la ceinture du véhicule, même lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Les objets rigides et les pièces en plastique du siège de sécurité pour enfant doivent être disposés et montés de telle sorte qu'ils ne risquent pas d'être coincés, lors de l'utilisation quotidienne du véhicule, par un siège en mouvement ou dans une porte du véhicule.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que la ceinture automatique du véhicule à trois points est correctement ajustée et bien réglée au corps de l'enfant. Ne tordez jamais la ceinture !
- Toutes les sangles retenant le rehausseur au véhicule doivent être serrées, toutes les sangles retenant l'enfant doivent être ajustées au corps de l'enfant et les sangles ne doivent pas être torsadées.
- Une fois que votre enfant est installé dans ce siège de sécurité pour enfant, la ceinture de sécurité doit être utilisée correctement, et vous devez vous assurer que la sangle abdominale est portée bas, de sorte que le bassin soit fermement engagé.
- La housse du dispositif amélioré de retenue pour enfant ne doit pas être remplacée par une autre housse que celle recommandée par le fabricant, car la housse fait partie intégrante des performances du dispositif de retenue.
- Ne laissez jamais l'enfant dans le siège de sécurité sans surveillance.
- Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement fixé.
- La housse du siège de sécurité pour enfant ne doit être remplacée que par une housse recommandée par le fabricant. La housse textile est un élément essentiel du produit.
- Le siège de sécurité pour enfant doit être remplacé s'il a été soumis à de lourdes charges en cas d'accident ou s'il est tombé.
- Ce siège de sécurité pour enfant est uniquement destiné à être utilisé dans la voiture.
- N'apportez pas de modifications ou d'ajouts au siège de sécurité pour enfant sans l'approbation de l'autorité chargée de l'homologation. Le non-respect de cette consigne peut entraîner de graves problèmes de sécurité.
- Les matériaux souples du siège de sécurité pour enfant ne doivent pas être remplacés par d'autres que ceux recommandés par le fabricant, car ils font partie intégrante des performances du dispositif de retenue.
- N'utilisez PAS le siège si les surfaces deviennent trop chaudes sous la lumière du soleil.
- Installez toujours l'enfant dans le siège de sécurité pour enfant, même lors de courts trajets, car c'est à ce moment-là que se produisent la plupart des accidents. NE laissez PAS ce siège de sécurité pour enfant ou d'autres objets non attachés ou non sécurisés dans votre véhicule. Retirez le siège de sécurité pour enfant de la voiture s'il n'est pas utilisé régulièrement et rangez-le dans un endroit sec et à l'abri du soleil.
- Il est recommandé de ne pas utiliser un siège de sécurité pour enfant d'occasion dont on ne connaît pas l'historique. Il peut présenter des dommages structurels invisibles ou des défauts dus à une mauvaise utilisation / stockage.
- Lorsque le siège de sécurité pour enfant n'est pas équipé d'une housse textile, il est recommandé de le placer à l'abri du soleil, sinon il risque d'être trop chaud pour la peau de l'enfant.
- Le dispositif amélioré de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans la housse.

FR EMBLACEMENT DU SIÈGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANT DANS LE VÉHICULE

AVERTISSEMENT

- Le siège de sécurité pour enfant doit être installé uniquement à l'aide d'une ceinture de sécurité ventrale et diagonale.
- N'utilisez pas le siège de sécurité enfant sur le siège passager lorsque le véhicule est équipé de coussins gonflables (air-bag) actifs.
- Convient uniquement pour une utilisation dans les véhicules équipés de ceintures de sécurité à 3 points et homologués selon le règlement ECE n°16 ou d'autres normes équivalentes.
- Respectez les instructions relatives à l'utilisation des systèmes améliorés de retenue pour enfant (Enhanced Child Restraint Systems, ECRS) figurant dans le manuel du véhicule. Pendant l'utilisation, veillez à respecter toutes les restrictions relatives aux airbags.
- Reportez-vous au manuel du véhicule pour obtenir des informations sur les sièges de véhicule certifiés pour l'utilisation de systèmes de retenue pour enfant conformément à la norme ECE R16.

Ce siège auto est adapté à un usage classique dans toutes les voitures équipées de ceintures de sécurité 3 points fixées conformément à la norme européenne (ECE -16 ou norme équivalente).

[Schéma 1a-1b]

ASSEMBLAGE DU SIÈGE AUTO

- Adossez le coussin rehausseur au dossier.
- Relevez le dossier et assurez-vous que les crochets sont bien fixés.

[Schéma 3a-3d]

USAGE

AVERTISSEMENT

- Ce siège auto convient à un enfant dont la taille est comprise entre 100 et 150 cm. Le coussin rehausseur ne peut être utilisé que si la taille de l'enfant est supérieure à 135 cm.



100-150 cm



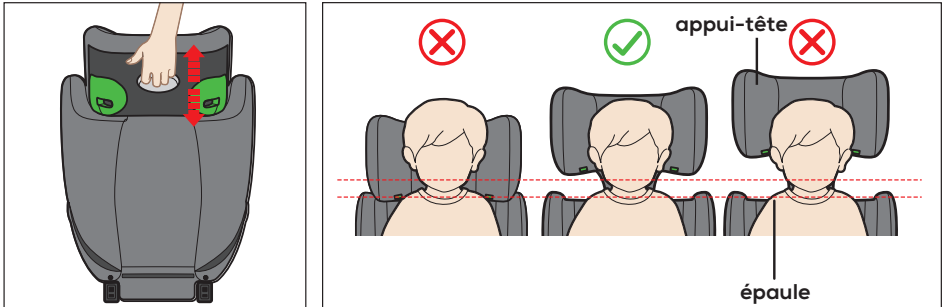
135-150 cm

RÉGLAGE DE L'APPUI-TÊTE

AVERTISSEMENT

- Assurez-vous que l'appui-tête est verrouillé lorsque vous utilisez ce siège de sécurité pour enfant.
- Le bord inférieur de l'appui-tête ne doit pas se trouver à plus de 2 cm de l'épaule de l'enfant.

- 1 Tirez la poignée vers le haut pour régler la hauteur de l'appui-tête.



INSTALLATION ET DÉMONTAGE DU SIÈGE DE SÉCURITÉ ENFANT

Pour installer le siège auto :

- 1 D'une main, saisissez la poignée de déverrouillage ISOFIX et de l'autre main, tirez sur le bras de connexion ISOFIX. Répétez l'opération pour chaque bras de fixation ISOFIX.
- 2 Poussez la connexion ISOFIX directement dans les ancrages jusqu'à ce qu'un « clic » audible se fasse entendre des deux côtés et que les indicateurs verts soient visibles.
- 3 Il existe différentes positions de réglage pour les bras ISOFIX, assurez-vous que les deux côtés sont réglés dans la même position. Poussez le siège auto vers l'arrière jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le dossier du siège du véhicule. Si le siège bouge ou si les bras se détachent des points ISOFIX, répétez les étapes 1 et 2.

[Schéma 4a-4c]

Pour retirer le siège auto :

- 1 D'une main, poussez le siège auto vers le dossier du véhicule. De l'autre main, tirez la poignée de déverrouillage ISOFIX pour déployer les bras ISOFIX. Appuyez sur les boutons de déverrouillage pour vous désengager des points d'ancrage ISOFIX. Répétez cette opération pour chaque bras ISOFIX individuellement. Les indicateurs s'affichent en rouge. Tirez le siège auto pour l'éloigner du dossier du véhicule.
- 2 Une fois le siège auto retiré, saisissez la poignée de déverrouillage ISOFIX avec l'autre main et repoussez le bras vers le siège auto. Répétez cette opération pour les deux côtés individuellement.

[Schéma 5a-5c]

INSTALLATION DU SIÈGE DE SÉCURITÉ ENFANT (HAUTEUR DE L'ENFANT 100 À 150 CM)

INSTALLATION DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS

- 1 Placez votre enfant dans le siège auto.
- 2 Réglez l'appui-tête en tirant la poignée de l'appui-tête jusqu'à la position requise.
- 3 Tenez la ceinture de sécurité adulte et faites passer la ceinture diagonale à travers le guide de la ceinture d'épaules.
- 4 Tirez la ceinture en travers de l'enfant, prenez la ceinture diagonale et la ceinture abdominale et tirez-les sous l'accoudoir, puis insérez l'extrémité de la ceinture dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un clic audible.
- 5 Assurez-vous que la ceinture du siège auto n'est pas tordue.

[Schéma 6a-6d]

INSTALLATION DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ISOFIX PLUS 3 POINTS

- 1 D'une main, saisissez la poignée de déverrouillage ISOFIX et de l'autre main, tirez sur le bras de connexion ISOFIX. Répétez l'opération pour chaque bras de fixation ISOFIX.
- 2 Poussez la connexion ISOFIX directement dans les ancrages jusqu'à ce qu'un « clic » audible se fasse entendre des deux côtés et que les indicateurs verts soient visibles.
- 3 Il existe différentes positions de réglage pour les bras ISOFIX, assurez-vous que les deux côtés sont réglés dans la même position. Poussez le siège auto vers l'arrière jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le dossier du siège du véhicule. Si le siège bouge ou si les bras se détachent des points ISOFIX, répétez les étapes 1 et 2.
- 4 Placez votre enfant dans le siège auto.
- 5 Réglez l'appui-tête en tirant la poignée de l'appui-tête jusqu'à la position requise.
- 6 Tenez la ceinture de sécurité adulte et faites passer la ceinture diagonale à travers le guide de la ceinture d'épaules.
- 7 Tirez la ceinture en travers de l'enfant, prenez la ceinture diagonale et la ceinture abdominale et tirez-les sous l'accoudoir, puis insérez l'extrémité de la ceinture dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un clic audible.
- 8 Assurez-vous que la ceinture du siège auto n'est pas tordue.

[Schéma 7a-7f]

INSTALLATION DU COUSSIN REHAUSSEUR (HAUTEUR DE L'ENFANT 135 À 150 CM)

AVERTISSEMENT

- Le coussin rehausseur ne peut être utilisé que lorsque la taille de votre enfant est supérieure à 135 cm.

DÉMONTAGE DU SIÈGE AUTO

- 1 Abaissez le dossier et mettez-le en position plate.
- 2 Séparez la base et le dossier.

[Schéma 8a-8b]

INSTALLATION DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS

- 1 Placez votre enfant dans le coussin rehausseur et tirez la ceinture en travers de l'enfant.
- 2 Tirez la ceinture diagonale sur l'accoudoir et la ceinture abdominale sous l'accoudoir, puis insérez l'extrémité de la ceinture dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un clic audible.
- 3 Assurez-vous que la ceinture du siège auto n'est pas tordue.

[Schéma 9a-9b]

INSTALLATION DE LA CEINTURE DE SÉCURITÉ ISOFIX PLUS 3 POINTS

- 1 D'une main, saisissez la poignée de déverrouillage ISOFIX et de l'autre main, tirez sur le bras de connexion ISOFIX. Répétez l'opération pour chaque bras de fixation ISOFIX.
- 2 Poussez la connexion ISOFIX directement dans les ancrages jusqu'à ce qu'un « clic » audible se fasse entendre des deux côtés et que les indicateurs verts soient visibles.
- 3 Il existe différentes positions de réglage pour les bras ISOFIX, assurez-vous que les deux côtés sont réglés dans la même position. Poussez le siège auto vers l'arrière jusqu'à ce qu'il entre en contact avec le dossier du siège du véhicule. Si le siège bouge ou si les bras se détachent des points ISOFIX, répétez les étapes 1 et 2.
- 4 Placez votre enfant dans le coussin rehausseur.
- 5 Tirez la ceinture en travers de l'enfant. Tirez la ceinture diagonale sur l'accoudoir et la ceinture abdominale sous l'accoudoir, puis insérez l'extrémité de la ceinture dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un clic audible.
- 6 Assurez-vous que la ceinture du siège auto n'est pas tordue.

[Schéma 10a-10d]

ENTRETIEN, NETTOYAGE, MAINTENANCE ET STOCKAGE

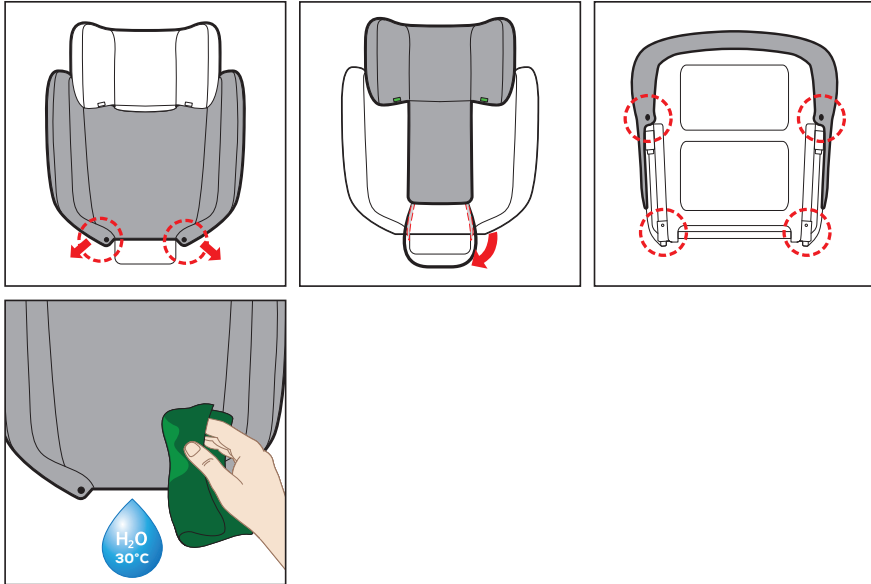
- Sur certains sièges de véhicules fabriqués dans des matériaux sensibles, l'utilisation de sièges pour enfant peut laisser des marques et/ou provoquer des décolorations. Pour éviter cela, vous pouvez placer une couverture ou une serviette ou un article similaire sous le siège rehausseur pour protéger le siège du véhicule.
- N'essorez pas la housse de siège et le rembourrage intérieur pour les sécher. La housse et le rembourrage intérieur risqueraient de se froisser.

LAVAGE

- La housse peut être enlevée et lavée avec de l'eau claire à 30 °C.
- Nettoyez la coque à l'aide d'un chiffon humide.

RETRAIT DE LA HOUSSE DU SIÈGE POUR LA NETTOYER

- 1 Démontez le dossier et le rehausseur. Voir « DÉMONTAGE DU SIÈGE AUTO ».
- 2 Détachez les boutons-pression en bas du dossier et retirez la housse.
- 3 Retirez la tension au bas du dossier et sortez l'appui-tête.
- 4 Détachez les boutons-pression situés au bas du coussin rehausseur.



INSTALLATION DE LA HOUSSE DU SIÈGE

- Pour installer la housse du siège, inversez les étapes de « RETRAIT DE LA HOUSSE DU SIÈGE POUR LA NETTOYER ».

AUTOCONTRÔLE DE SÉCURITÉ

- Si vous avez des problèmes lors de l'installation, contactez le fabricant. Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de la ceinture de sécurité.
- Vérifiez régulièrement le siège rehausseur de voiture pour détecter tout dommage visible.
- N'utilisez pas ce produit s'il est endommagé.

MANIPULATION APRÈS UN ACCIDENT

- Arrêtez d'utiliser ce siège rehausseur après un accident. Après un accident, remplacez le siège rehausseur par un nouveau.

ÉLIMINATION

Éliminez le produit conformément aux lois et dispositions en vigueur dans votre pays.

VOORWOORD

Wij danken u voor het kiezen van ons product. Het is voor u ontworpen volgens de hoogste kwaliteitsnormen. Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt en bedient. Neem alle waarschuwingen in acht. Als het apparaat aan een andere persoon wordt gegeven, doe dan tevens deze handleiding erbij. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

BEOOGD GEBRUIK

- Wanneer het kind op de juiste manier in een verbeterd kinderbeveiligingssysteem wordt vastgehouden, wordt het risico op letsel bij het kind bij alle soorten ongevallen verminderd.
- Dit verbeterd kinderbeveiligingssysteem is bestemd voor kinderen met een lengte tussen 100 en 150 cm.
- Het verbeterd kinderbeveiligingssysteem is ontworpen voor een voorwaarts gerichte positie.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor professioneel gebruik.
- Dit verbeterd kinderbeveiligingssysteem is niet bedoeld voor gebruik in woningen, vliegtuigen, boten, op een motorfiets of in andere niet-gespecificeerde toepassingen of omgevingen.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van onjuist gebruik of onjuiste bediening of het niet naleven van deze handleiding.

TYPE	GESTALTE	RICHTING	INSTALLATIE	TYPE GOEDKEURING
2	100-150 cm	Voorwaarts	Isifix + Driepuntsgordel voor volwassenen	Autostoeltje
1	135-150 cm	Voorwaarts	Driepuntsgordel voor volwassenen	Universele zitverhoger

MEDEDELING

- Dit is een i-Size-stoelverhoger, een verbeterd kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd overeenkomstig VN-reglement nr. 129 en is voornamelijk bedoeld voor gebruik in „i-Size zitposities”, zoals aangegeven door de autofabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem of de detailhandelaar.
- Dit is een universele zitverhoger, een verbeterd kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd overeenkomstig VN-reglement nr. 129 voor gebruik in i-Size-compatibele en universele zitposities in voertuigen, zoals aangegeven door de autofabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het verbeterde kinderbeveiligingssysteem of de detailhandelaar.
- De categorie „i-Size” zorgt ervoor dat het verbeterd kinderbeveiligingssysteem in alle posities in een voertuig past die van een „i-Size” -markering zijn voorzien voor kinderen tot een lichaamslengte tot 150 cm. Hiervoor zijn ISOFIX-armen nodig. Dit verbeterd kinderbeveiligingssysteem is geclassificeerd als „i-Size”. „i-Size” (Integral Universal ISOFIX-kinderbeveiligingssysteem) is een categorie van verbeterde kinderbeveiligingssystemen voor gebruik in alle „i-Size”-zitposities van een voertuig. Dit verbeterd kinderbeveiligingssysteem is getest en goedgekeurd overeenkomstig ECE R129/03.

WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Om een optimale veiligheid van uw kind te garanderen, lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door en volg deze op.
- Alleen geschikt voor autostoelen met automatische driepuntsgordels die zijn goedgekeurd volgens VN-reglement 16 of een vergelijkbare norm.
- De sluiting van de autogordel mag nooit de gordelgeleider van de stoel kruisen. Als de gordelslag te lang is, is het kinderzitje niet geschikt voor gebruik in deze positie in het voertuig. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem.
- Het kinderzitje moet altijd correct worden vastgezet met de autogordel van het voertuig, zelfs wanneer het niet in gebruik is.
- Stijve voorwerpen en kunststof onderdelen van het kinderzitje moeten zodanig zijn geplaatst en aangebracht dat ze tijdens het dagelijks gebruik van het voertuig niet bekneld kunnen raken door een bewegende stoel of in een portier van het voertuig.
- Zorg er voor elk gebruik voor dat de automatische driepuntsgordel juist is afgesteld en goed aansluit op het lichaam van het kind. Draai de gordel nooit!
- Alle riemen die de zitverhoger op het voertuig vasthouden, moeten strak zijn aangespannen. De riemen die het kind vasthouden, moeten worden aangepast aan het lichaam van het kind en de riemen mogen niet gedraaid zijn.
- Nadat uw kind in dit kinderzitje is geplaatst, moet de veiligheidsgordel correct worden gebruikt en moet elke heupgordel laag wordt gedragen, zodat het bekken stevig vastzit.
- De hoes van het verbeterd kinderbeveiligingssysteem mag alleen worden vervangen door een hoes die door de fabrikant wordt aanbevolen, gezien de hoes een integraal onderdeel van de beveiligingsprestaties vormt.
- Laat het kind nooit zonder toezicht in het kinderzitje achter.
- Bagage of andere voorwerpen die bij een aanrijding letsel kunnen veroorzaken, moeten stevig worden vastgezet.
- De hoes van de kinderzitje mag alleen worden vervangen door een hoes die door de fabrikant is aanbevolen. De stoffen hoes is een essentieel onderdeel van het product.
- Het kinderzitje moet worden vervangen als deze bij een ongeval zwaar werd belast of als deze is gevallen.
- Dit kinderzitje is alleen bedoeld voor gebruik in auto's.
- Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan het kinderzitje aan zonder goedkeuring van de typegoedkeuringsinstantie. Dit toch doen kan leiden tot ernstige veiligheidsproblemen.
- De zachte onderdelen van het kinderzitje mogen alleen worden vervangen door onderdelen die de door de fabrikant zijn aanbevolen, gezien de zachte onderdelen een integraal onderdeel van de beveiligingsprestaties vormen.
- Gebruik de zitverhoger NIET als de oppervlakken te warm zijn door zonlicht.
- Zet het kind altijd in het kinderzitje vast, zelfs bij korte ritten, dit is namelijk wanneer de meeste ongelukken gebeuren. Laat dit kinderzitje of andere items NIET zonder gordel of onbeveiligd in uw voertuig achter. Verwijder het kinderzitje uit de auto als deze niet regelmatig wordt gebruikt en bewaar deze in een droge en tegen de zon beschermde omgeving.
- Het wordt aanbevolen om geen tweedehands kinderzitje te gebruiken waarvan de geschiedenis niet is gekend. Het kan onzichtbare structurele schade of defecten hebben als gevolg van een onjuist gebruik/opslag.
- Wanneer het kinderzitje niet is voorzien van een stoffen hoes, wordt het aanbevolen het kinderzitje uit de buurt van zonlicht te houden, het kan anders te warm worden voor de huid van het kind.
- Het verbeterde kinderbeveiligingssysteem mag niet zonder de hoes worden gebruikt.

LOCATIE VAN HET KINDERZITJE IN HET VOERTUIG

WAARSCHUWING

- Het kinderzitje mag alleen worden geïnstalleerd met behulp van een heupgordel en een diagonale veiligheidsgordel.
- Gebruik het kinderzitje niet op de passagiersstoel wanneer deze is uitgerust met actieve airbags.
- Alleen geschikt voor gebruik in voertuigen met 3-puntsveiligheidsgordels die zijn goedgekeurd volgens ECE-reglement nr. 16 of andere soortgelijke normen.
- Volg de instructies voor het gebruiken van verbeterde kinderbeveiligingssystemen in de handleiding van het voertuig. Houd u tijdens het gebruik aan de beperkingen met betrekking tot airbags.
- Raadpleeg de handleiding van het voertuig voor informatie over autostoelen die gecertificeerd zijn voor het gebruik van kinderbeveiligingssystemen overeenkomstig ECE R16.

Dit kinderzitje is geschikt voor conventioneel gebruik in alle auto's die zijn uitgerust met 3-puntsveiligheidsgordels die zijn gemonteerd overeenkomstig de Europese norm (ECE-16 of soortgelijke norm).

[Fig. 1a-1b]

HET KINDERZITJE MONTEREN

- Verbind de zitverhoger met de rugleuning.
- Breng de rugleuning omhoog en zorg ervoor dat de haken goed vastzitten.

[Fig. 3a-3d]

GEBRUIK

WAARSCHUWING

- Dit kinderzitje is geschikt voor een kinderen met een lengte tussen 100 en 150 cm. De zitverhoger kan pas worden gebruikt wanneer het kind meer dan 135 cm lang is.



100-150 cm



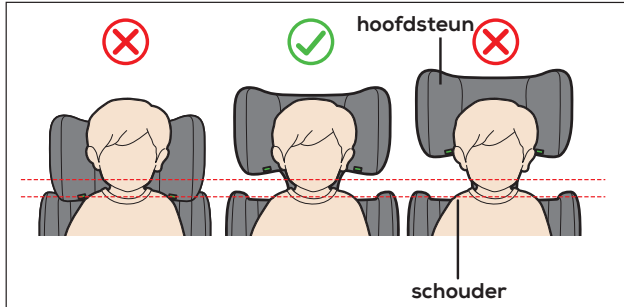
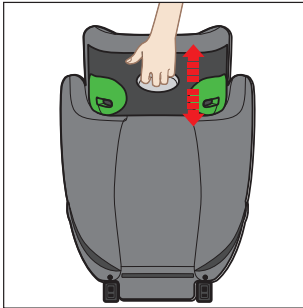
135-150 cm

DE HOOFDSTEUN AANPASSEN

WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat de hoofdsteun vergrendeld is wanneer u dit kinderzitje gebruikt.
- De onderste rand van de hoofdsteun mag niet meer dan 2 cm van de schouder van het kind verwijderd zijn.

- 1 Trek de handgreep omhoog om de hoogte van de hoofdsteun aan te passen.



HET KINDERZITJE INSTALLEREN EN VERWIJDEREN

Het kinderzitje installeren:

- 1 Pak de ISOFIX-ontgrendelingshendel met één hand vast en trek de ISOFIX-bevestigingsarm met uw andere hand eruit. Herhaal dit voor elke ISOFIX-bevestigingsarm.
- 2 Duw de ISOFIX-verbinding rechtstreeks in de verankeringen totdat u aan beide zijden een hoorbare 'klik' hoort en de groene indicatoren zichtbaar zijn.
- 3 Er zijn verschillende instelposities voor de ISOFIX-armen. Zorg ervoor dat weerskanten in dezelfde positie zijn ingesteld. Duw het kinderzitje naar achteren totdat het contact maakt met de rugleuning van de autostoel. Als het kinderzitje beweegt of de armen trekken vanaf de ISOFIX-punten, herhaal stappen 1 en 2.

[Fig. 4a-4c]

Het kinderzitje verwijderen:

- 1 Duw het kinderzitje met één hand naar de rugleuning van de autostoel. Trek met uw andere hand aan de ISOFIX-ontgrendelingshendel om de ISOFIX-armen te verlengen. Druk op de ontgrendelingsknoppen om de ISOFIX-verankeringspunten los te maken. Herhaal dit voor elke ISOFIX-arm afzonderlijk. De indicatoren worden rood weergegeven. Trek het kinderzitje weg van de rugleuning van de autostoel.
- 2 Wanneer het kinderzitje is verwijderd, pak met de andere hand de ISOFIX-ontgrendelingshendel vast en duw de arm terug naar het kinderzitje. Herhaal dit voor weerskanten afzonderlijk.

[Fig. 5a-5c]

INSTALLATIE VAN HET KINDERZITJE (LENGTE VAN KIND TUSSEN 100 EN 150 CM)

INSTALLATIE MET 3-PUNTSVEILIGHEIDSGORDEL

- 1 Plaats uw kind in het kinderzitje.
- 2 Stel de hoofdsteun af door de handgreep van de hoofdsteun naar de gewenste positie te trekken.
- 3 Houd de veiligheidsgordel voor volwassenen vast en steek de diagonale gordel door de schoudergordelgeleider.
- 4 Trek de gordel over het kind en pak zowel de diagonale gordel als de heupgordel vast en trek ze onder de armluning. Steek vervolgens het uiteinde van de gordel in de gesp tot u een hoorbare klik hoort.
- 5 Zorg ervoor dat de autogordel niet verdraaid is.

[Fig. 6a-6d]

INSTALLATIE MET ISOFIX PLUS 3-PUNTSVEILIGHEIDSGORDEL

- 1 Pak de ISOFIX-ontgrendelingshendel met één hand vast en trek de ISOFIX-bevestigingsarm met uw andere hand eruit. Herhaal dit voor elke ISOFIX-bevestigingsarm.
- 2 Duw de ISOFIX-verbinding rechtstreeks in de verankeringen totdat u aan beide zijden een hoorbare 'klik' hoort en de groene indicatoren zichtbaar zijn.
- 3 Er zijn verschillende instelposities voor de ISOFIX-armen. Zorg ervoor dat weerskanten in dezelfde positie zijn ingesteld. Duw het kinderzitje naar achteren totdat het contact maakt met de rugleuning van de autostoel. Als het kinderzitje beweegt of de armen trekken vanaf de ISOFIX-punten, herhaal stappen 1 en 2.
- 4 Plaats uw kind in het kinderzitje.
- 5 Stel de hoofdsteun af door de handgreep van de hoofdsteun naar de gewenste positie te trekken.
- 6 Houd de veiligheidsgordel voor volwassenen vast en steek de diagonale gordel door de schoudergordelgeleider.
- 7 Trek de gordel over het kind en pak zowel de diagonale gordel als de heupgordel vast en trek ze onder de armluning. Steek vervolgens het uiteinde van de gordel in de gesp tot u een hoorbare klik hoort.
- 8 Zorg ervoor dat de autogordel niet verdraaid is.

[Fig. 7a-7f]

INSTALLATIE VAN DE ZITVERHOGER (LENGTE VAN KIND TUSSEN 135 EN 150 CM)

WAARSCHUWING

- De zitverhooger kan pas worden gebruikt wanneer de lengte van uw kind meer dan 135 cm is.

HET KINDERZITJE DEMONTEREN

- 1 Duw de rugleuning naar beneden en laat deze zakken tot plat.
- 2 Trek de basis en de rugleuning uit elkaar.

[Fig. 8a-8b]

INSTALLATIE MET 3-PUNTSVEILIGHEIDSGORDEL

- 1 Plaats uw kind in de zitverhoger en trek de gordel over het kind.
- 2 Trek aan de diagonale gordel op de armleuning en trek de heupgordel onder de armsteun. Steek vervolgens het uiteinde van de gordel in de gesp tot u een hoorbare klik hoort.
- 3 Zorg ervoor dat de autogordel niet verdraaid is.

[Fig. 9a-9b]

INSTALLATIE MET ISOFIX PLUS 3-PUNTSVEILIGHEIDSGORDEL

- 1 Pak de ISOFIX-ontgrendelingshendel met één hand vast en trek de ISOFIX-bevestigingsarm met uw andere hand eruit. Herhaal dit voor elke ISOFIX-bevestigingsarm.
- 2 Duw de ISOFIX-verbinding rechtstreeks in de verankeringen totdat u aan beide zijden een hoorbare 'klik' hoort en de groene indicatoren zichtbaar zijn.
- 3 Er zijn verschillende instelposities voor de ISOFIX-armen. Zorg ervoor dat weerskanten in dezelfde positie zijn ingesteld. Duw het kinderzitje naar achteren totdat het contact maakt met de rugleuning van de autostoel. Als het kinderzitje beweegt of de armen trekken vanaf de ISOFIX-punten, herhaal stappen 1 en 2.
- 4 Plaats uw kind in de zitverhoger.
- 5 Trek de gordel over het kind. Trek aan de diagonale gordel op de armleuning en trek de heupgordel onder de armsteun. Steek vervolgens het uiteinde van de gordel in de gesp tot u een hoorbare klik hoort.
- 6 Zorg ervoor dat de autogordel niet verdraaid is.

[Fig. 10a-10d]

VERZORGING, REINIGING, ONDERHOUD EN OPSLAG

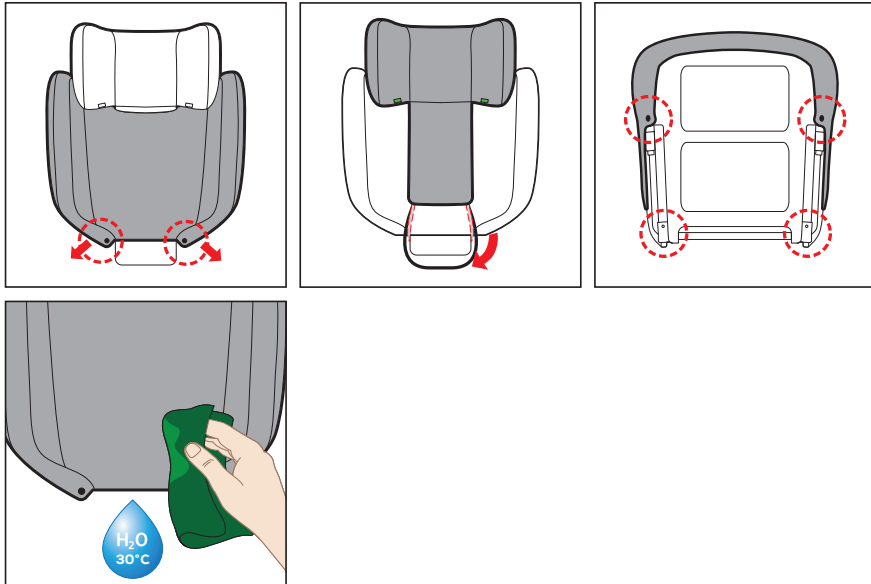
- Op sommige autostoelen gemaakt van gevoelige materialen kan het gebruik van kinderzitjes vlekken achterlaten en/of verkleuring veroorzaken. Om dit te voorkomen, leg een deken, handdoek of iets soortgelijks onder het kinderzitje om de autostoel te beschermen.
- Wring de hoes en de binnenvoering van het kinderzitje niet uit om te drogen. De hoes en de binnenvoering van het kinderzitje kunnen kreuken vertonen.

WASSEN

- De hoezen kunnen worden verwijderd en op 30°C in schoon water worden gewassen.
- Maak het omhulsel schoon met een vochtige doek.

DE HOES VERWIJDEREN VOOR REINIGING

- 1 Demonteer de rugleuning en de zitverhoger. Zie „HET KINDERZITJE DEMONTEREN“.
- 2 Maak de drukknoopen aan de onderkant van de rugleuning los en trek de hoes eruit.
- 3 Trek de spanning aan de onderkant van de rugleuning weg en trek de hoofdsteun eruit.
- 4 Maak de drukknoopen aan de onderkant van de zitverhoger los.



DE HOES INSTALLEREN

- Om de hoes te installeren, voer de stappen in „DE HOES VERWIJDEREN VOOR REINIGING“ omgekeerd uit.

ZELFCONTROLE OP DE VEILIGHEID

- Als u problemen tijdens de installatie ondervindt, neem contact op met de fabrikant. Controleer regelmatig of de veiligheidsgordel werkt.
- Controleer de zitverhoger regelmatig op zichtbare schade.
- Gebruik geen beschadigd product.

WAT TE DOEN NA EEN ONGEVAL

- Gebruik de zitverhoger niet langer na een ongeval. Vervang de zitverhoger na een ongeval door een nieuwe.

VERWIJDERING

Gooi het product weg in overeenstemming met de wetten en bepalingen die van kracht zijn in uw land.

VORWORT

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Es wurde nach höchsten Qualitätsstandards für Sie entwickelt. Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Beachten Sie alle Warnungen. Geben Sie dieses Produkt nur zusammen mit diesem Benutzerhandbuch an eine andere Person weiter. Bitte bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch zum späteren Nachschlagen griffbereit auf.

VERWENDUNGSZWECK

- Wenn das Kind in einem verbesserten Kinderrückhaltesystem ordnungsgemäß angeschnallt wird, verringert sich sein Verletzungsrisiko bei allen Arten von Unfällen.
- Dieses verbesserte Kinderrückhaltesystem ist für Kinder mit einer Körpergröße von 100 bis 150 cm vorgesehen.
- Das verbesserte Kinderrückhaltesystem ist für nach vorne gerichtete Positionen ausgelegt.
- Dieses Produkt ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für die gewerbliche Benutzung geeignet.
- Dieses verbesserte Kinderrückhaltesystem ist nicht für den Einsatz in Häusern, Flugzeugen, Booten, auf einem Motorrad oder in anderen, nicht spezifizierten Anwendungen oder Umgebungen vorgesehen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauch oder Nichtbeachtung dieses Handbuchs entstehen.

TYP	STATUR	AUSRICHTUNG	EINBAU	BAUARTZULASSUNG
2	100-150 cm	Nach vorne	Isofix + Dreipunktgurt für Erwachsene Dreipunktgurt für Erwachsene	Kindersicherheitssitz
1	135-150 cm	Nach vorne		Universalsitzerhöhung

HINWEIS

- Dies ist ein verbessertes i-Size Kinderrückhaltesystem mit Sitzerrhöhung. Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung primär in „i-Size-Sitzpositionen“ zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in dem Fahrzeughandbuch angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich entweder an den Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.
- Dies ist ein verbessertes Kinderrückhaltesystem mit universaler Sitzerrhöhung. Es ist gemäß der UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung in i-Size-kompatiblen und universellen Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Fahrzeughandbuch angegeben.
Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des verbesserten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.“
- Die Kategorie „i-Size“ garantiert Ihnen, dass ein verbessertes Kinderrückhaltesystem in alle Positionen in einem Fahrzeug passt, die selbst mit einer „i-Size“-Markierung für eine Körpergröße von bis zu 150 cm versehen sind. Es benötigt ISOFIX-Bügel. Dieses verbesserte Kinderrückhaltesystem ist für „i-Size“ klassifiziert. „i-Size“ (Integral Universal ISOFIX Child Restraint System) ist eine Kategorie von verbesserten Kinderrückhaltesystemen, die in allen „i-Size“-Sitzpositionen eines Fahrzeugs verwendet werden können. Dieses verbesserte Kinderrückhaltesystem ist gemäß ECE R129/03 geprüft und zugelassen.

WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

- Um die optimale Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch und befolgen Sie es.
- Nur geeignet für Fahrzeugsitze mit automatischen Dreipunktgurten, die nach der UN-Regelung 16 oder einer vergleichbaren Norm zugelassen sind.
- Das Gurtschloss des Fahrzeugs darf niemals die Gurtführung des Sitzes kreuzen. Ist die Gurtpeitsche zu lang, ist der Kindersicherheitssitz für die Verwendung in dieser Position im Fahrzeug nicht geeignet. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems.
- Der Kindersicherheitssitz muss immer korrekt mit dem Fahrzeuggurt im Fahrzeug gesichert werden, auch wenn er nicht benutzt wird.
- Die starren Elemente und die Kunststoffteile des Kindersicherheitssitzes sollten so angeordnet und montiert werden, dass sie im täglichen Gebrauch des Fahrzeugs nicht durch einen sich bewegenden Sitz oder in einer Fahrzeughür eingeklemmt werden können.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass der automatische Dreipunkt-Fahrzeuggurt richtig eingestellt ist und eng am Körper des Kindes anliegt. Verdrehen Sie den Gurt niemals!
- Gurte, mit denen die Sitzerrhöhung am Fahrzeug befestigt ist, müssen fest anliegen; alle Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, müssen an den Körper des Kindes angepasst sein, und die Gurte dürfen nicht verdreht sein.
- Nachdem Ihr Kind in diesem Kindersicherheitssitz gesetzt wurde, muss der Sicherheitsgurt korrekt angelegt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass der Beckengurt tief unten getragen wird, sodass das Becken fixiert ist.
- Der Bezug des verbesserten Kinderrückhaltesystems sollte nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da der Bezug ein wesentlicher Bestandteil der Funktion ist.
- Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt im Kindersicherheitssitz sitzen.
- Gepäck und andere Gegenstände, die im Falle einer Kollision zu Verletzungen führen können, müssen ordnungsgemäß gesichert sein.
- Der Bezug des Kindersicherheitssitzes darf nur durch einen vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden. Der Textilbezug ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts.
- Der Kindersicherheitssitz sollte ersetzt werden, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war oder heruntergefallen ist.
- Dieser Kindersicherheitssitz ist nur für die Verwendung im Auto vorgesehen.
- Nehmen Sie ohne Genehmigung der Bauartzulassungsbehörde keine Änderungen oder Ergänzungen an dem Kindersicherheitssitz vor. Andernfalls kann es zu ernsthaften Sicherheitsproblemen kommen.
- Die weichen Elemente des Kindersicherheitssitzes sollten nicht durch andere als die vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da diese Elemente ein wesentlicher Bestandteil der Funktion sind.
- Benutzen Sie den Sitz NICHT, wenn die Oberflächen durch die Sonneneinstrahlung zu heiß sind.
- Schnallen Sie das Kind immer in dem Kindersicherheitssitz an, auch auf kurzen Fahrten, da hier die meisten Unfälle passieren. Lassen Sie diesen Kindersicherheitssitz oder andere Gegenstände NICHT ungesichert oder nicht angeschnallt in Ihrem Fahrzeug. Nehmen Sie den Kindersicherheitssitz aus dem Auto, wenn Sie ihn nicht regelmäßig verwenden, und lagern Sie ihn an einem trockenen, sonnengeschützten Ort.
- Es wird empfohlen, keine gebrauchten Kindersicherheitssitze zu verwenden, deren Geschichte nicht bekannt ist. Sie können aufgrund unsachgemäßer Verwendung/Lagerung unsichtbare strukturelle Schäden oder Mängel haben.
- Wenn der Kindersicherheitssitz nicht mit einem Textilbezug ausgestattet ist, empfiehlt es sich, den Kindersicherheitssitz vor Sonnenlicht zu schützen, da er sonst zu heiß für die Haut des Kindes werden kann.
- Das verbesserte Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne Bezug verwendet werden.

DE POSITION DES KINDERSICHERHEITSSITZES IM FAHRZEUG

WARNUNG

- Der Kindersicherheitssitz darf nur mit einem Becken- und Diagonalgurt montiert werden.
- Verwenden Sie den Kindersicherheitssitz nicht auf dem Beifahrersitz, wenn dieser mit aktiven Airbags ausgestattet ist.
- Nur für Fahrzeuge geeignet, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind und nach der ECE-Norm Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.
- Beachten Sie die Anweisungen zur Verwendung von verbesserten Kinderrückhaltesysteme (ECRS) im Fahrzeughandbuch. Beachten Sie während des Gebrauchs unbedingt alle Einschränkungen in Bezug auf Airbags.
- Informationen zu Fahrzeugsitzen, die für die Verwendung von Kinderrückhaltesystemen gemäß ECE R16 zertifiziert sind, finden Sie im Fahrzeughandbuch.

Dieser Autositz ist für den bestimmungsgemäßen Gebrauch in allen Fahrzeugen geeignet, die mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die gemäß der europäischen Norm (ECE-16 oder gleichwertige Norm) ausgestattet sind.

[Abb. 1a-1b]

EINBAU DES AUTOSITZES

- Verbinden Sie die Sitzerrhöhung mit der Rückenlehne.
- Heben Sie die Rückenlehne an und stellen Sie sicher, dass die Haken sicher fixiert sind.

[Abb. 3a-3d]

USAGE

WARNUNG

- Dieser Autositz ist für ein Kinder mit einer Körpergröße von 100 bis 150 cm geeignet. Die Sitzerrhöhung kann erst verwendet werden, wenn das Kind über 135 cm groß ist.



100-150 cm



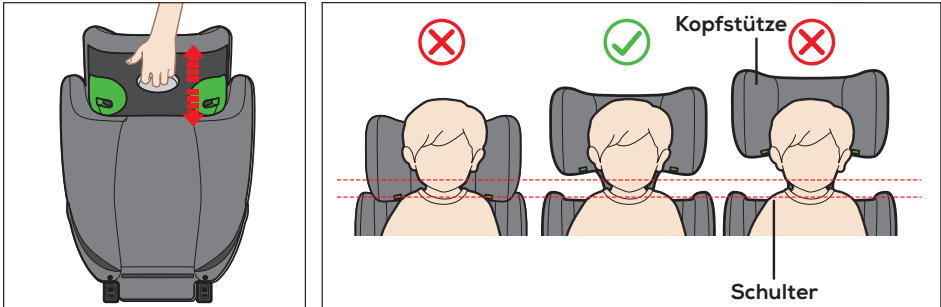
135-150 cm

EINSTELLEN DER KOPFSTÜTZE

WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass die Kopfstütze eingerastet ist, wenn Sie diesen Kindersicherheitssitz verwenden.
- Die Unterkante der Kopfstütze sollte nicht mehr als 2 cm von der Schulter des Kindes entfernt sein.

- 1 Ziehen Sie den Griff nach oben, um die Höhe der Kopfstütze einzustellen.



EINBAU UND AUSBAU DES KINDERSICHERHEITSSITZES

Autositz einbauen:

- 1 Fassen Sie mit einer Hand den ISOFIX-Entriegelungsgriff an und ziehen Sie mit der anderen Hand den ISOFIX-Verbindungsbügel heraus. Wiederholen Sie den Vorgang für jeden ISOFIX-Befestigungsbügel.
- 2 Drücken Sie die ISOFIX-Verbindung direkt in die Verankerungen, bis auf beiden Seiten ein deutliches „Klicken“ zu hören ist und die grünen Anzeigen sichtbar sind.
- 3 Es gibt verschiedene Einstellpositionen für die ISOFIX-Bügel. Stellen Sie sicher, dass beide Seiten auf die gleiche Position eingestellt sind. Drücken Sie die Rückenlehne des Autositzes, bis sie die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes berührt. Wenn sich der Sitz bewegt oder die Bügel sich von den ISOFIX-Punkten lösen, wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.

[Abb. 4a-4c]

Autositz ausbauen:

- 1 Schieben Sie den Autositz mit einer Hand in Richtung Fahrzeugsitz-Rückenlehne. Ziehen Sie mit der anderen Hand am ISOFIX-Entriegelungsgriff, um die ISOFIX-Bügel auszuziehen. Drücken Sie die Entriegelungstasten, um die Bügel von den ISOFIX-Verankerungspunkten zu lösen. Wiederholen Sie dies für jeden einzelnen ISOFIX-Bügel. Die roten Anzeigen sind nun sichtbar. Ziehen Sie den Autositz von der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes weg.
- 2 Wenn der Autositz entfernt wurde, greifen Sie den ISOFIX-Entriegelungsgriff mit der anderen Hand und schieben Sie den Bügel zurück in Richtung Autositz. Wiederholen Sie dies für beide Seiten separat.

[Abb. 5a-5c]

EINBAU DES KINDERSICHERHEITSSITZES (GRÖSSE DES KINDES 100 BIS 150 CM)

EINBAU MIT 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT

- 1 Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz.
- 2 Stellen Sie die Kopfstütze ein, indem Sie den Kopfstützengriff in die gewünschte Position ziehen.
- 3 Halten Sie den Sicherheitsgurt für Erwachsene fest und führen Sie den Diagonalgurt durch die Schultergurtdurchführung.
- 4 Ziehen Sie den Gurt über das Kind und nehmen Sie sowohl den Diagonal- als auch den Beckengurt und ziehen Sie ihn unter die Armlehne. Führen Sie dann das Gurtende in die Schnalle ein, bis Sie ein deutliches Klicken hören.
- 5 Stellen Sie sicher, dass der Autosicherheitsgurt nicht verdreht ist.

[Abb. 6a-6d]

EINBAU MIT DEM ISOFIX PLUS 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT

- 1 Fassen Sie mit einer Hand den ISOFIX-Entriegelungsgriff an und ziehen Sie mit der anderen Hand den ISOFIX-Verbindungsbügel heraus. Wiederholen Sie den Vorgang für jeden ISOFIX-Befestigungsbügel.
- 2 Drücken Sie die ISOFIX-Verbindung direkt in die Verankerungen, bis auf beiden Seiten ein deutliches „Klicken“ zu hören ist und die grünen Anzeigen sichtbar sind.
- 3 Es gibt verschiedene Einstellpositionen für die ISOFIX-Bügel. Stellen Sie sicher, dass beide Seiten auf die gleiche Position eingestellt sind. Drücken Sie die Rückenlehne des Autositzes, bis sie die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes berührt. Wenn sich der Sitz bewegt oder die Bügel sich von den ISOFIX-Punkten lösen, wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.
- 4 Setzen Sie Ihr Kind in den Autositz.
- 5 Stellen Sie die Kopfstütze ein, indem Sie den Kopfstützengriff in die gewünschte Position ziehen.
- 6 Halten Sie den Sicherheitsgurt für Erwachsene fest und führen Sie den Diagonalgurt durch die Schultergurtdurchführung.
- 7 Ziehen Sie den Gurt über das Kind und nehmen Sie sowohl den Diagonal- als auch den Beckengurt und ziehen Sie ihn unter die Armlehne. Führen Sie dann das Gurtende in die Schnalle ein, bis Sie ein deutliches Klicken hören.
- 8 Stellen Sie sicher, dass der Autosicherheitsgurt nicht verdreht ist.

[Abb. 7a-7f]

EINBAU DER SITZERHÖHUNG (GRÖSSE DES KINDES 135 BIS 150 CM)

WARNUNG

- Die Sitzerhöhung kann erst verwendet werden, wenn Ihr Kind über 135 cm groß ist.

AUSBAU DES AUTOSITZES

- 1 Drücken Sie die Rückenlehne nach unten und senken Sie sie in eine flache Position.
- 2 Ziehen Sie die Basis und die Rückenlehne auseinander.

[Abb. 8a-8b]

EINBAU MIT 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT

- 1 Setzen Sie Ihr Kind in die Sitzerrhöhung und ziehen Sie den Gürtel über das Kind.
- 2 Ziehen Sie den Diagonalgurt auf die Armlehne und den Beckengurt unter die Armlehne. Führen Sie dann das Gurtende in die Schnalle ein, bis Sie ein deutliches Klicken hören.
- 3 Stellen Sie sicher, dass der Autosicherheitsgurt nicht verdreht ist.

[Abb. 9a-9b]

EINBAU MIT DEM ISOFIX PLUS 3-PUNKT-SICHERHEITSGURT

- 1 Fassen Sie mit einer Hand den ISOFIX-Entriegelungsgriff an und ziehen Sie mit der anderen Hand den ISOFIX-Verbindungsbügel heraus. Wiederholen Sie den Vorgang für jeden ISOFIX-Befestigungsbügel.
- 2 Drücken Sie die ISOFIX-Verbindung direkt in die Verankerungen, bis auf beiden Seiten ein deutliches „Klicken“ zu hören ist und die grünen Anzeigen sichtbar sind.
- 3 Es gibt verschiedene Einstellpositionen für die ISOFIX-Bügel. Stellen Sie sicher, dass beide Seiten auf die gleiche Position eingestellt sind. Drücken Sie die Rückenlehne des Autositzes, bis sie die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes berührt. Wenn sich der Sitz bewegt oder die Bügel sich von den ISOFIX-Punkten lösen, wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.
- 4 Setzen Sie das Kind in die Sitzerrhöhung.
- 5 Ziehen Sie den Gürtel über das Kind. Ziehen Sie den Diagonalgurt auf die Armlehne und den Beckengurt unter die Armlehne. Führen Sie dann das Gurtende in die Schnalle ein, bis Sie ein deutliches Klicken hören.
- 6 Stellen Sie sicher, dass der Autosicherheitsgurt nicht verdreht ist.

[Abb. 10a-10d]

PFLEGE, REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

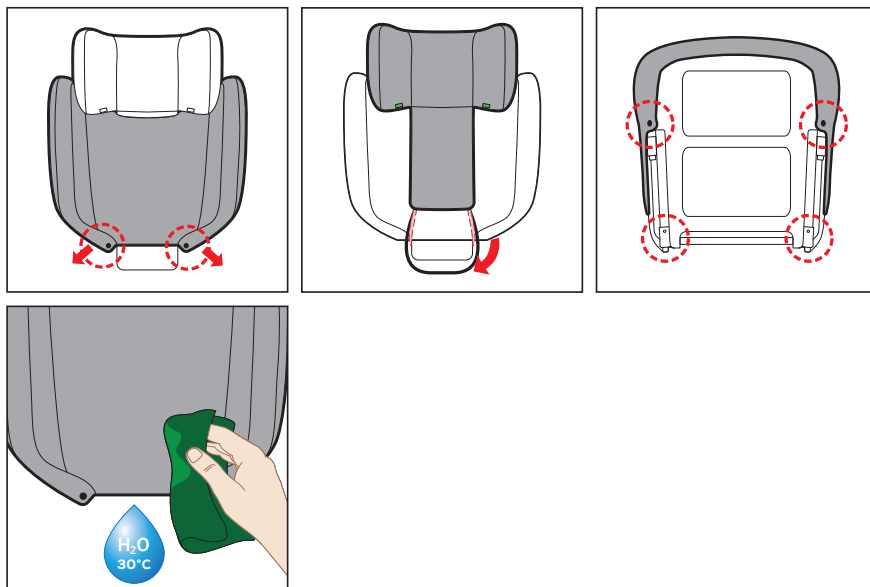
- Bei manchen Fahrzeugsitzen aus empfindlichen Materialien kann es durch die Verwendung von Kindersitzen zu Flecken und/oder Verfärbungen kommen. Um dies zu verhindern, können Sie zum Schutz des Fahrzeugsitzes eine Decke, ein Handtuch oder ähnliches unter den Kindersitz legen.
- Wringen Sie den Sitzbezug und die Innenpolsterung nicht zum Trocknen aus. Dadurch können Falten im Sitzbezug und der Innenpolsterung entstehen.

WASCHEN

- Die Bezüge können abgenommen und mit 30 °C warmem, klarem Wasser gewaschen werden.
- Reinigen Sie die Schale mit einem feuchten Tuch.

ENTFERNEN DES SITZBEZUGS ZWECKS REINIGUNG

- 1 Entfernen Sie die Rückenlehne und die Sitzerrhöhung. Siehe „AUSBAU DES AUTOSITZES“.
- 2 Lösen Sie die Druckknöpfe an der Unterseite der Rückenlehne und ziehen Sie den Bezug heraus.
- 3 Ziehen Sie die Spannung an der Unterseite der Rückenlehne heraus und ziehen Sie die Kopfstütze heraus.
- 4 Lösen Sie die Druckknöpfe an der Unterseite der Sitzerrhöhung.



AUFZIEHEN DES SITZBEZUGES

- Um den Sitzbezug aufzuziehen, führen Sie die Schritte unter „ENTFERNEN DES SITZBEZUGS ZWECKS REINIGUNG“ in umgekehrter Reihenfolge aus.

SICHERHEITSKONTROLLEN

- Sollten beim Einbau Probleme auftreten, wenden Sie sich an den Hersteller. Überprüfen Sie den Sicherheitsgurt regelmäßig, um sicherzustellen, dass er funktioniert.
- Unterziehen Sie die Autositzerhöhung regelmäßig einer visuellen Prüfung.
- Benutzen Sie kein beschädigtes Produkt.

NACH EINEM UNFALL

- Benutzen Sie die Sitzerrhöhung nach einem Unfall nicht mehr. Ersetzen Sie nach einem Unfall die Sitzerrhöhung durch eine neue.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den in Ihrem Land geltenden Gesetzen und Bestimmungen.

PRÓLOGO

Le agradecemos que haya elegido nuestro producto. Está diseñado para usted según las normas de calidad más exigentes. Lea atentamente el manual del usuario antes de utilizar y poner en funcionamiento la unidad. Preste atención a todas las advertencias. Si el aparato se cede a otra persona, este manual debe entregarse al usuario junto con él. Conserve este manual a mano para futuras consultas.

USO PREVISTO

- Cuando el niño está correctamente sujeto en un sistema reforzado de retención infantil, se reduce el riesgo de que sufra lesiones en todo tipo de colisiones.
- Este sistema reforzado de retención infantil está previsto para niños con una altura de 100 a 150 cm.
- El sistema reforzado de retención infantil está diseñado para posiciones orientadas hacia delante.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso privado y no es apto para el uso profesional.
- Este sistema reforzado de retención infantil no debe utilizarse en hogares, aviones, barcos, motocicletas ni en ninguna otra aplicación o entorno no especificados.
- El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de un uso inadecuado o un funcionamiento incorrecto o del incumplimiento de este manual.

TIPO	ESTATURA	DIRECCIÓN DE ORIENTACIÓN	INSTALACIÓN	TIPO DE HOMOLOGACIÓN
2	100-150 cm	Hacia adelante	Isifix + Cinturón de tres puntos para adultos	Silla de seguridad infantil
1	135-150 cm	Hacia adelante	Cinturón de tres puntos para adultos	Cojín elevador universal

AVISO

- Este es un sistema reforzado de retención infantil i-Size. Está homologado de acuerdo con el Reglamento nº 129 de la ONU, para su uso principalmente en «posiciones de asiento i-Size», según lo indicado por los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema reforzado de retención infantil o al vendedor.
- Este es un sistema reforzado de retención infantil con cojín elevador universal. Está homologado de acuerdo con el Reglamento nº 129 de la ONU, para su uso en posiciones de asiento de vehículos compatibles con i-Size y universales, tal como indican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema reforzado de retención infantil o al vendedor.
- La categoría «i-Size» le garantiza que un sistema de retención infantil mejorado encaja en todas las posiciones de un vehículo que tengan una marca «i-Size» propia para la estatura de un niño de hasta 150 cm. Requiere brazos ISOFIX. Este sistema reforzado de retención infantil está clasificado para «i-Size». «i-Size» (Sistemas Integrales de Retención Infantil Universal ISOFIX) es una categoría de sistema reforzado de retención infantil para su uso en todas las posiciones de asiento «i-Size» de un vehículo. Este sistema reforzado de retención infantil ha sido probado y homologado conforme a la norma ECE R129/03.

ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Para garantizar la seguridad óptima del niño, lea atentamente este manual del usuario y sígalo.
- Sólo apto para asientos de vehículos con cinturones automáticos de tres puntos homologados según la norma 16 de la ONU o una norma comparable.
- La hebilla del cinturón del vehículo nunca debe cruzar la guía del cinturón en el asiento. Si el látigo del cinturón es demasiado largo, el asiento de seguridad infantil no es adecuado para usarlo en esta plaza en el vehículo. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil.
- El asiento de seguridad infantil debe ir siempre correctamente sujeto con el cinturón del vehículo, incluso cuando no se utilice.
- Los objetos rígidos y las piezas de plástico del asiento de seguridad infantil deberán disponerse y montarse de forma que no puedan quedar atrapados durante el uso diario del vehículo por un asiento en movimiento o en la puerta del vehículo.
- Antes de cada uso, asegúrese de que el cinturón automático de tres puntos del vehículo está correctamente ajustado y se adapta bien al cuerpo del niño. ¡No tuerza nunca el cinturón!
- Las correas que sujetan el elevador al vehículo deben estar tensas, las correas que sujetan al niño deben estar ajustadas al cuerpo del niño, y las correas no deben estar retorcidas.
- Después de colocar al niño en este asiento de seguridad infantil, el cinturón de seguridad debe usarse correctamente, y asegurarse de que la correa de la cadera se lleva baja, para que la pelvis quede firmemente enganchada.
- La funda del sistema reforzado de retención infantil no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que la funda constituye una parte integral de las prestaciones del sistema de retención.
- No deje nunca al niño en el asiento de seguridad sin vigilancia.
- Todo equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deberán estar debidamente sujetos.
- La funda del asiento de seguridad infantil sólo debe sustituirse por otra recomendada por el fabricante. La funda textil es una parte esencial del producto.
- El asiento de seguridad infantil debe sustituirse si ha sido sometido a cargas pesadas en caso de accidente o si se ha caído.
- Este asiento de seguridad infantil sólo está previsto ser utilizado en un automóvil.
- No realice ninguna modificación o ampliación en el asiento de seguridad infantil sin la autorización del organismo competente en materia de homologación. De lo contrario, podrían producirse graves problemas de seguridad.
- El acolchado del asiento de seguridad infantil no debe sustituirse por otro que no sea el recomendado por el fabricante, ya que el acolchado forma parte integrante de las prestaciones del sistema de retención.
- NO utilice el asiento si las superficies están demasiado calientes por la luz solar.
- Asegure siempre al niño en el asiento de seguridad infantil, incluso en los viajes cortos, ya que es cuando se producen la mayoría de los accidentes. NO deje el asiento de seguridad infantil ni otros objetos sin cinturón de seguridad o sin sujetar en el vehículo. Quite del coche el asiento de seguridad infantil si no se utiliza con regularidad, y guárdelo en un lugar seco y protegido del sol.
- Se recomienda no utilizar un asiento de seguridad infantil de segunda mano cuyo historial se desconozca. Puede presentar daños estructurales invisibles o defectos debidos a un uso o almacenamiento incorrectos.
- Cuando el asiento de seguridad infantil no esté provisto de funda textil, se recomienda mantenerlo alejado de la luz solar, ya que de lo contrario podría estar demasiado caliente para la piel del niño.
- El sistema reforzado de retención infantil no debe utilizarse sin la funda.

UBICACIÓN DEL ASIENTO DE SEGURIDAD INFANTIL DENTRO DEL VEHÍCULO

ADVERTENCIA

- El asiento de seguridad infantil sólo debe instalarse utilizando un cinturón de seguridad abdominal y diagonal.
- No utilice el asiento de seguridad infantil en el asiento del acompañante cuando esté equipado con airbags activos.
- Sólo apto para su uso en vehículos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos y homologados según la normativa ECE n.º 16 u otras normas equivalentes.
- Tenga en cuenta las instrucciones de uso de los sistemas reforzados de retención infantil (SRIR) que figuran en el manual del vehículo. Durante el uso, asegúrese de respetar las restricciones relativas a los airbags.
- Consulte el manual del vehículo para obtener información sobre los asientos del vehículo homologados para el uso de sistemas de retención infantil según la norma ECE R16.

Esta silla de coche es adecuada para su uso convencional en todos los automóviles equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos que estén instalados de acuerdo con la norma europea (ECE -16 o norma equivalente).

[Fig. 1a-1b]

MONTAJE DELA SILLA DE COCHE

- Conecte el cojín elevador con el respaldo.
- Levante el respaldo y asegúrese de que los ganchos están bien sujetos.

[Fig. 3a-3d]

USO

ADVERTENCIA

- Esta silla de coche es adecuada para niños de estatura comprendida entre 100 y 150 cm; el cojín elevador no puede utilizarse hasta que el niño no supere los 135 cm de estatura.



100-150 cm



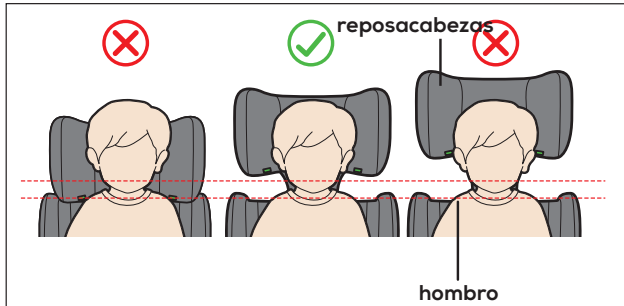
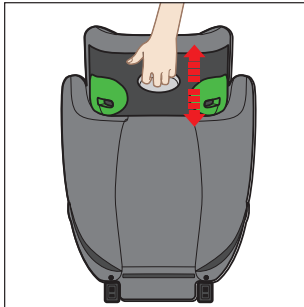
135-150 cm

AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

ADVERTENCIA

- Asegúrese de que el reposacabezas está bloqueado cuando utilice este asiento de seguridad infantil.
- El borde inferior del reposacabezas no debe estar a más de 2 cm de distancia del hombro del niño.

- 1 Tire de la empuñadura hacia arriba para ajustar la altura del reposacabezas.



INSTALACIÓN Y EXTRACCIÓN DEL ASIENTO DE SEGURIDAD INFANTIL

Para instalar la silla de coche:

- 1 Con una mano, sujete el asa de desbloqueo ISOFIX y, con la otra, extraiga el brazo de conexión ISOFIX. Repita el procedimiento para cada brazo de fijación ISOFIX.
- 2 Introduzca la conexión ISOFIX directamente en los anclajes hasta que se oiga un «clíc» en ambos lados y se vean los indicadores verdes.
- 3 Hay varias posiciones de ajuste para los brazos ISOFIX, asegúrese de que ambos lados están ajustados en la misma posición. Empuje la silla de coche hacia atrás hasta que entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. Si la silla se mueve o los brazos tiran de los puntos ISOFIX, repita los pasos 1 y 2.

[Fig. 4a-4c]

Para quitar la silla de coche:

- 1 Con una mano, empuje la silla de coche hacia el respaldo del asiento del vehículo. Con la otra mano, tire de la palanca de liberación ISOFIX para extender los brazos ISOFIX. Pulse los botones de desbloqueo para desengancharlos de los puntos de anclaje ISOFIX. Repita este procedimiento para cada brazo ISOFIX individualmente. Los indicadores se mostrarán en rojo. Tire de la silla de coche para separarla del respaldo del asiento del vehículo.
- 2 Una vez extraída la silla de coche, sujete el asa de liberación ISOFIX con la otra mano y empuje el brazo hacia atrás, hacia la silla de coche. Repita esta operación para ambos lados individualmente.

[Fig. 5a-5c]

INSTALACIÓN DEL ASIENTO DE SEGURIDAD PARA NIÑOS (ALTURA DEL NIÑO 100 A 150 CM)

INSTALACIÓN DE CINTURONES DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS

- 1 Coloque a su hijo en la silla de coche.
- 2 Ajuste el reposacabezas tirando de la empuñadura del reposacabezas hasta la posición deseada.
- 3 Sujete el cinturón de seguridad para adultos y pase el cinturón diagonal por la guía del cinturón de hombro.
- 4 Tire del cinturón sobre del niño y coja tanto el cinturón diagonal como el abdominal y tire de él por debajo del reposabrazos; a continuación, introduzca el extremo del cinturón en la hebilla hasta que oiga un «clic».
- 5 Asegúrese de que el cinturón de seguridad del automóvil no esté retorcido.

[Fig. 6a-6d]

INSTALACIÓN DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS ISOFIX PLUS

- 1 Con una mano, sujete el asa de desbloqueo ISOFIX y, con la otra, extraiga el brazo de conexión ISOFIX. Repita el procedimiento para cada brazo de fijación ISOFIX.
- 2 Introduzca la conexión ISOFIX directamente en los anclajes hasta que se oiga un «clic» en ambos lados y se vean los indicadores verdes.
- 3 Hay varias posiciones de ajuste para los brazos ISOFIX, asegúrese de que ambos lados están ajustados en la misma posición. Empuje la silla de coche hacia atrás hasta que entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. Si la silla se mueve o los brazos tiran de los puntos ISOFIX, repita los pasos 1 y 2.
- 4 Coloque a su hijo en la silla de coche.
- 5 Ajuste el reposacabezas tirando de la empuñadura del reposacabezas hasta la posición deseada.
- 6 Sujete el cinturón de seguridad para adultos y pase el cinturón diagonal por la guía del cinturón de hombro.
- 7 Tire del cinturón por encima del niño y coja tanto el cinturón diagonal como el abdominal y tire de él por debajo del reposabrazos; a continuación, introduzca el extremo del cinturón en la hebilla hasta que oiga un «clic».
- 8 Asegúrese de que el cinturón de seguridad del automóvil no esté retorcido.

[Fig. 7a-7f]

INSTALACIÓN DEL COJÍN ELEVADOR (ALTURA DEL NIÑO: 135 A 150 CM)

ADVERTENCIA

- El cojín elevador no puede utilizarse hasta que la estatura del niño sea superior a 135 cm.

DESMONTAJE DE LA SILLA DE COCHE

- 1 Empuje el respaldo hacia abajo y bájelo hasta que quede plano.
- 2 Separe la base y el respaldo.

[Fig.8a-8b]

INSTALACIÓN DE CINTURONES DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS

- 1 Coloque al niño en el cojín elevador y pase el cinturón por encima del niño.
- 2 Tire del cinturón diagonal por encima del reposabrazos y tire del cinturón abdominal por debajo del reposabrazos; a continuación, introduzca el extremo del cinturón en la hebilla hasta que oiga un «clic».
- 3 Asegúrese de que el cinturón de seguridad del automóvil no esté retorcido.

[Fig. 9a-9b]

INSTALACIÓN DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS ISOFIX PLUS

- 1 Con una mano, sujete el asa de desbloqueo ISOFIX y, con la otra, extraiga el brazo de conexión ISOFIX. Repita el procedimiento para cada brazo de fijación ISOFIX.
- 2 Introduzca la conexión ISOFIX directamente en los anclajes hasta que se oiga un «clic» en ambos lados y se vean los indicadores verdes.
- 3 Hay varias posiciones de ajuste para los brazos ISOFIX, asegúrese de que ambos lados están ajustados en la misma posición. Empuje la silla de coche hacia atrás hasta que entre en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. Si la silla se mueve o los brazos tiran de los puntos ISOFIX, repita los pasos 1 y 2.
- 4 Coloque a su hijo en el cojín elevador.
- 5 Tire del cinturón por encima del niño. Tire del cinturón diagonal por encima del reposabrazos y tire del cinturón abdominal por debajo del reposabrazos; a continuación, introduzca el extremo del cinturón en la hebilla hasta que oiga un «clic».
- 6 Asegúrese de que el cinturón de seguridad del automóvil no esté retorcido.

[Fig. 10a-10d]

CUIDADO, LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

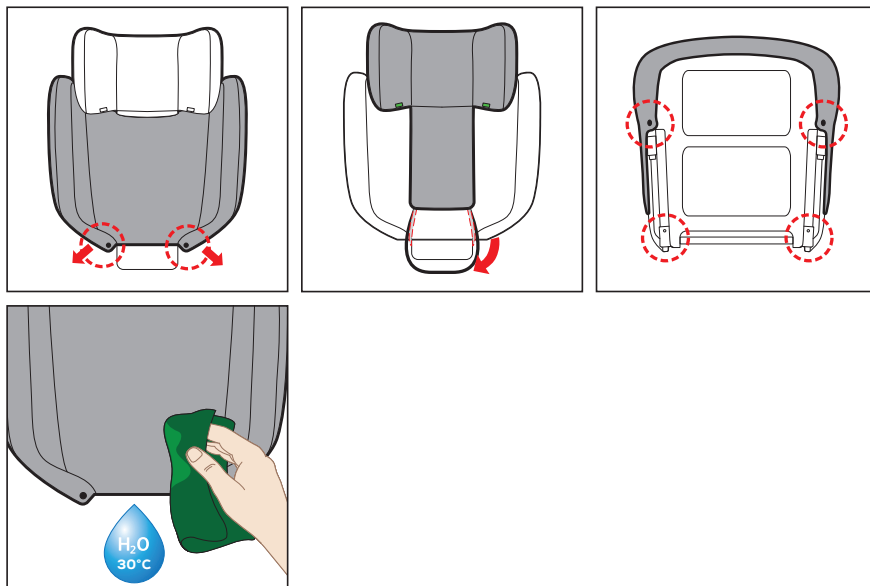
- En algunos asientos de vehículos fabricados con materiales delicados, el uso de sillas infantiles puede dejar marcas y/o provocar decoloraciones. Para evitarlo, puede colocar una manta, toalla o similar debajo del asiento infantil para proteger el asiento del vehículo.
- No escurra la funda del asiento ni el acolchado interior para que se sequen. Podrían quedar arrugas en la funda del asiento y el acolchado interior.

LAVADO

- Las fundas pueden retirarse y lavarse con agua limpia a 30 °C.
- Limpie la carcasa con un paño húmedo.

QUITE LA FUNDA DEL ASIENTO PARA LIMPIARLO

- 1 Desmonte el respaldo y el cojín elevador. Consulte «DESMONTAJE DE LA SILLA DE COCHE».
- 2 Afloje los cierres a presión situados en la parte inferior del respaldo y quite la funda.
- 3 Tire del elemento tensor en la parte inferior del respaldo y extraiga el reposacabezas.
- 4 Afloje los cierres a presión de la parte inferior del cojín elevador.



INSTALACIÓN DE LA FUNDA DEL ASIENTO

- Para instalar la funda del asiento, siga en orden inverso los pasos del apartado «DESMONTAJE DE LA FUNDA DEL ASIENTO PARA LA LIMPIEZA».

AUTOCONTROL DE SEGURIDAD

- Si tiene algún problema durante la instalación, póngase en contacto con el fabricante. Compruebe regularmente el funcionamiento del cinturón de seguridad.
- Compruebe regularmente si el asiento elevador para automóviles presenta daños visibles.
- No utilice un producto dañado.

QUÉ HACER DESPUÉS DE UN ACCIDENTE

- Deje de utilizar el asiento elevador después de un accidente. Después de un accidente, sustituya el asiento elevador por uno nuevo.

ELIMINACIÓN

Elimine el producto de acuerdo con las leyes y disposiciones vigentes en su país.

FOREWORD

We thank you for choosing our product. It is designed for you according to the highest quality standards. Please read the user manual carefully before using and operating the unit. Heed all warnings. If the device is passed on to another person, this manual must be handed over to the user along with it. Please keep this manual handy for future reference.

INTENDED USE

- When the child is properly restrained in an enhanced child restraint system, his/her risk of injury in all types of crashes is reduced.
- This enhanced child restraint system is intended for children with a height of 100 to 150 cm.
- The enhanced child restraint system is designed forward facing positions.
- This appliance is only intended for private use and is not suitable for professional operation.
- This enhanced child restraint system is not for use in homes, airplanes, boats, on a motorcycle, or in any other non-specified applications or environments.
- The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from improper usage or incorrect operation or non-compliance with this manual.

TYPE	STATURE	FACING DIRECTION	INSTALLATION	APPROVAL TYPE
2	100-150 cm	Forward	Isofix+Adult three-point belt Adult three-point belt	Child safety seat
1	135-150 cm	Forward		Universal booster cushion

NOTICE

- This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in "i-Size seating positions" as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.
- This is a Universal booster cushion Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in i-Size compatible and universal vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual. If in doubt, consult the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer."
- The "i-Size" category ensures you that an enhanced child restraint system fits in all positions in a vehicle that have an "i-Size" marking themselves for a child's stature height up to 150 cm. It requires ISOFIX arms. This enhanced child restraint system is classified for "i-Size". "i-Size" (Integral Universal ISOFIX Child Restraint Systems) is a category of Enhanced Child Restraint System for use in all "i-Size" seating position of a vehicle. This enhanced child restraint system is tested and approved according to ECE R129/03.

WARNINGS & SAFETY INSTRUCTIONS

- To guarantee the optimal safety of your child, read this user manual carefully and follow it.
- Only suitable for vehicle seats with automatic three-point belts approved in accordance with UN regulation 16 or a comparable standard.
- The vehicle belt buckle must never cross the belt guide of the seat. If the belt whip is too long, the child safety seat is not suitable for use in this position in the vehicle. In case of

- doubt, contact the child restraint manufacturer.
- The child safety seat must always be secured correctly with the vehicle belt in the vehicle even when not in use.
 - Rigid objects and plastic parts of the child safety seat should be arranged and mounted in such a way that they are not likely to become trapped during daily use of the vehicle by a moving seat or in a vehicle door.
 - Before each use make sure that the automatic three-point vehicle belt is correctly adjusted and fits tightly to the child's body. Never twist the belt!
 - Any straps holding the booster to the vehicle should be tight, any straps restraining the child should be adjusted to the child's body, and the straps should not be twisted.
 - After your child is placed in this child safety seat, the safety belt must be used correctly, and ensure that any lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
 - The Enhanced Child Restraint System cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
 - Never leave the child in the child safety seat unattended.
 - Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision shall be properly secured.
 - The child safety seat cover must only be replaced with one recommended by the manufacturer. The textile cover is an essential part of the product.
 - The child safety seat should be replaced if it has been subjected to heavy loads in the event of an accident or if it has been dropped.
 - This child safety seat is only intended to be used in the car.
 - Do not make any alterations or additions to the child safety seat without approval from the type approval authority. Failure to do so may result in serious safety issues.
 - The child safety seat soft goods should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the soft goods constitutes an integral part of the restraint performance.
 - DO NOT use the seat if the surfaces are too hot from sunlight.
 - Always secure child in child safety seat, even on short trips, as this is when most accidents occur. DO NOT leave this child safety seat, or other items unbelted or unsecured in your vehicle. Remove the child safety seat from the car if not regular used and store in a dry, sun protected surrounding.
 - It's recommended not to use a second-hand child safety seat whose history is not known. It may have invisible structural damage or defects due to incorrect usage/ storage.
 - When the child safety seat is not provided with a textile cover, it shall be recommended that the child safety seat should be kept away from sunlight, otherwise it may be too hot for the child's skin.
 - The Enhanced Child Restraint System shall not be used without the cover.

CHILD SAFETY SEAT LOCATION WITHIN THE VEHICLE

WARNING

- The child safety seat must only be installed using a lap and diagonal seat belt.
- Do not use the child safety seat in the passenger seat when equipped with active air bags.
- Only suitable for use in vehicles fitted with 3-point safety belts and approved to ECE regulation no.16 or other equivalent standards.
- Observe the instructions for using Enhanced Child Restraint Systems (ECRS) in the vehicle handbook. During use, be sure to observe any restrictions relating to airbags.
- Refer to the vehicle handbook for information about vehicle seats which are certified for the use of children's restraining systems according to ECE R16.

This car seat is suitable for conventional use in all cars equipped with 3-point seat belts that are fitted in accordance with European standard (ECE -16 or equivalent standard).

[Fig. 1a-1b]

ASSEMBLE THE CAR SEAT

- Connect the booster cushion with the backrest.
- Raise the backrest and make sure the hooks are secured.

[Fig. 3a-3d]

USAGE

WARNING

- This car seat is suitable for a child's height from 100-150cm, the booster cushion cannot be used until child's height is above 135cm.



100-150 cm



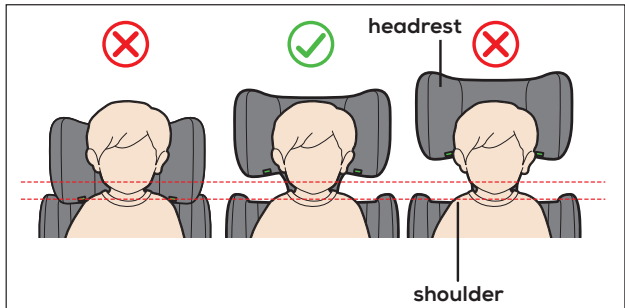
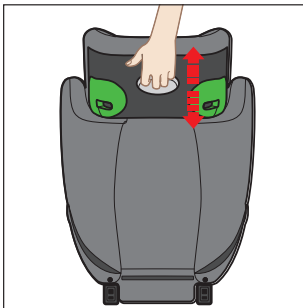
135-150 cm

HEADREST ADJUSTMENT

WARNING

- Make sure the headrest is locked when using this child safety seat.
- The lower edge of the headrest should be no more than 2cm distance from the child's shoulder.

- 1 Pull the handle up to adjust the height of the headrest.



INSTALLING AND REMOVING THE CHILD SAFETY SEAT

To install the car seat:

- 1 Using one hand, grasp the ISOFIX release handle and with the other hand, pull out the ISOFIX connection arm. Repeat for each ISOFIX securing arm.
- 2 Push the ISOFIX connection directly into the anchorages until an audible 'click' is heard on both sides and the green indicators can be seen.
- 3 There are various adjustment positions for the ISOFIX arms, make sure both sides are set to the same position. Push the car seat back until it contacts the vehicles seat back. If the seat moves or the arms pull from the ISOFIX points, repeat steps 1 and 2.

[Fig. 4a-4c]

To remove the car seat:

- 1 With one hand, push the car seat towards the vehicle seat back. With the other hand, pull the ISOFIX release handle to extend the ISOFIX arms. Depress the unlock buttons to disengage from the ISOFIX anchorage points. Repeat this for each ISOFIX arm individually. The indicators will show as red. Pull the car seat away from the vehicle seat back.
- 2 When the car seat has been removed, grasp the ISOFIX release handle with the other hand and push the arm back towards the car seat. Repeat this for both sides individually.

[Fig. 5a-5c]

INSTALLATION OF THE CHILD SAFETY SEAT (CHILD HEIGHT 100 TO 150 CM)

3 POINT SEAT BELT INSTALLATION

- 1 Place your child in the car seat.
- 2 Adjust the headrest by pulling the headrest handle to the required position.
- 3 Hold the adult seat belt and feed the diagonal belt through the shoulder belt guide.
- 4 Pull the belt across the child and take both the diagonal and lap belt and pull it under the armrest, then insert the belt end into the buckle until you hear an audible click.
- 5 Make sure the car seat belt is not twisted.

[Fig. 6a-6d]

ISOFIX PLUS 3 POINT SEAT BELT INSTALLATION

- 1 Using one hand, grasp the ISOFIX release handle and with the other hand, pull out the ISOFIX connection arm. Repeat for each ISOFIX securing arm.
- 2 Push the ISOFIX connection directly into the anchorages until an audible 'click' is heard on both sides and the green indicators can be seen.
- 3 There are various adjustment positions for the ISOFIX arms, make sure both sides are set to the same position. Push the car seat back until it contacts the vehicles seat back. If the seat moves or the arms pull from the ISOFIX points, repeat steps 1 and 2.
- 4 Place your child in the car seat.
- 5 Adjust the headrest by pulling the headrest handle to the required position.
- 6 Hold the adult seat belt and feed the diagonal belt through the shoulder belt guide.
- 7 Pull the belt across the child and take both the diagonal and lap belt and pull it under the armrest, then insert the belt end into the buckle until you hear an audible click.
- 8 Make sure the car seat belt is not twisted.

[Fig. 7a-7f]

INSTALLATION OF BOOSTER CUSHION (CHILD HEIGHT 135 TO 150 CM)

WARNING

- The booster cushion cannot be used until your child's height is above 135 cm.

DISASSEMBLE THE CAR SEAT

- 1 Push the backrest down and lower it into a flat position.
- 2 Pull the base and the backrest apart.

[Fig.8a-8b]

3 POINT SEAT BELT INSTALLATION

- 1 Place your child in the booster cushion and pull the belt across the child.
- 2 Pull the diagonal belt upon the armrest and pull the lap belt under the armrest, then insert the belt end into the buckle until you hear an audible click.
- 3 Make sure the car seat belt is not twisted.

[Fig. 9a-9b]

ISOFIX PLUS 3 POINT SEAT BELT INSTALLATION

- 1 Using one hand, grasp the ISOFIX release handle and with the other hand, pull out the ISOFIX connection arm. Repeat for each ISOFIX securing arm.
- 2 Push the ISOFIX connection directly into the anchorages until an audible 'click' is heard on both sides and the green indicators can be seen.
- 3 There are various adjustment positions for the ISOFIX arms, make sure both sides are set to the same position. Push the car seat back until it contacts the vehicles seat back. If the seat moves or the arms pull from the ISOFIX points, repeat steps 1 and 2.
- 4 Place your child in the booster cushion.
- 5 Pull the belt across the child. Pull the diagonal belt upon the armrest and pull the lap belt under the armrest, then insert the belt end into the buckle until you hear an audible click.
- 6 Make sure the car seat belt is not twisted.

[Fig. 10a-10d]

CARE, CLEANING, MAINTENANCE, AND STORAGE

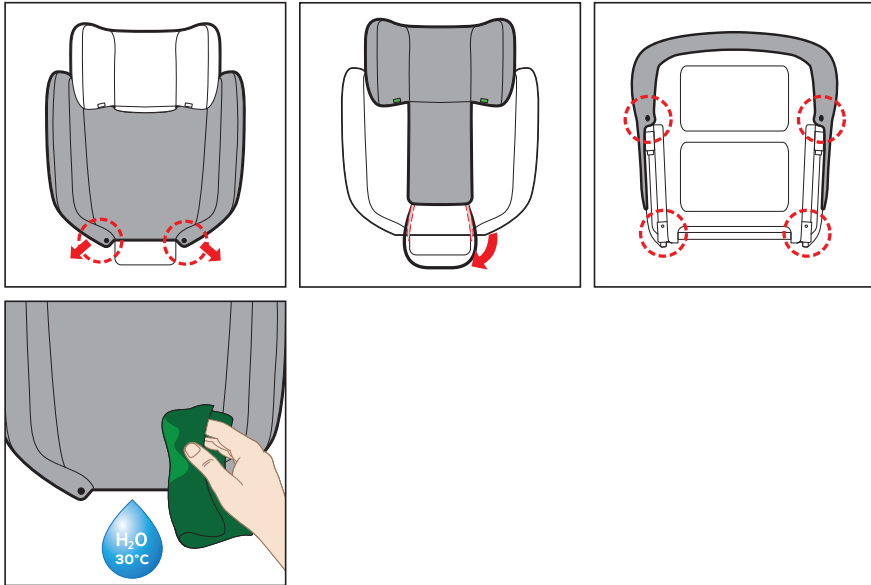
- On some vehicle seats made of sensitive materials, the use of child seats may leave marks and/or cause discolorations. To prevent this, you can place a blanket or towel or similar underneath the child seat to protect the vehicle seat.
- Do not wring out the seat cover and inner padding to dry. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.

WASHING

- The covers can be removed and washed with 30°C clean water.
- Clean the shell using a damp cloth.

REMOVE THE SEAT COVER FOR CLEANING

- 1 Disassemble the backrest and the booster seat. See "DISASSEMBLE THE CAR SEAT".
- 2 Unfasten the snap fasteners at the bottom of the backrest and pull out the cover.
- 3 Pull out the tension at the bottom of the backrest and pull out the headrest.
- 4 Unfasten the snap fasteners at the bottom of the booster cushion.



INSTALL THE SEAT COVER

- To install the seat cover, reverse the steps in "REMOVE THE SEAT COVER FOR CLEANING".

SAFETY SELF-CHECKING

- If you have any problems during installation, contact the manufacturer. Check the seat belt regularly to ensure that it works.
- Check the car booster seat regularly for visual damage.
- Do not use a damaged product.

HANDLE AFTER ACCIDENT

- Stop using the booster seat after an accident. After an accident, replace the booster seat with a new one.

DISPOSAL

Dispose of the product in accordance with the laws and provisions in force in your country.

INTRODUZIONE

Grazie per aver scelto questo prodotto. È stato progettato secondo i più alti standard di qualità. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di usare il prodotto. Rispettare tutte le avvertenze. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare anche questo manuale di istruzioni. Conservare questo manuale in un posto sicuro per futuro riferimento.

DESTINAZIONE D'USO

- L'uso di un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini riduce il rischio di lesioni in caso di incidente stradale.
- Questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è destinato ai bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm.
- Questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è progettato per essere orientato nel senso di marcia.
- Il prodotto è destinato al solo uso privato e non è adatto all'uso in ambito professionale.
- Questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini non deve essere usato in abitazioni, aeroplani, barche, motociclette o altre applicazioni o ambienti non specificati.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso scorretto o improprio del prodotto o dal mancato rispetto di questo manuale.

TIPO	ALTEZZA	ORIENTAMENTO	INSTALLAZIONE	OMOLOGAZIONE
2	100-150 cm	Senso di marcia	Isofix + Cintura di sicurezza a tre punti per adulti	Seggiolino di sicurezza per bambini
1	135-150 cm	Senso di marcia	Cintura di sicurezza a tre punti per adulti	Cuscino ausiliario universale

NOTE

- Questo è un sistema avanzato di ritenuta per bambini di categoria i-Size (100 - 150). Omologato ai sensi del Regolamento ONU n o 129, è destinato ad essere utilizzato principalmente su sedili compatibili con i sistemi di ritenuta i-Size, come indicato dal costruttore nel manuale del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema avanzato di ritenuta per bambini.
- Questo è un sistema avanzato di ritenuta per bambini universale con cintura 135 -150. È omologato ai sensi del regolamento ONU n o 129, da utilizzare principalmente su sedili universali come indicato dal costruttore nel manuale del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema avanzato di ritenuta per bambini.
- La categoria "i-Size" indica che un dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è adatto ai posti a sedere all'interno dei veicoli omologati "i-Size" per bambini fino a 150 cm di altezza. È necessario l'uso di connettori ISOFIX. Questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è omologato "i-Size". La categoria "i-Size" (dispositivi avanzati di ritenuta per bambini ISOFIX universali integrali) indica i dispositivi avanzati di ritenuta per bambini per l'uso all'interno di veicoli su posti a sedere "i-Size". Questo dispositivo avanzato di ritenuta per bambini è stato testato e omologato ai sensi di ECE R129/03.

AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Per garantire la massima sicurezza del bambino, leggere attentamente questo manuale e rispettare le istruzioni.
- Adatto esclusivamente a veicoli con posti a sedere dotati di cintura di sicurezza a tre punti, omologata ai sensi del regolamento UN/ECE n. 16 o di una norma equivalente.
- La fibbia della cintura del veicolo non deve mai incrociare la guida della cintura del seggiolino. Se la cinghia della cintura è troppo lunga, il seggiolino non è adatto per l'uso in questa posizione nel veicolo. In caso di dubbio, contattare il costruttore del dispositivo di ritenuta per bambini.
- Il seggiolino deve essere fissato correttamente nel veicolo con la cintura del veicolo, anche quando non è in uso.
- Gli elementi rigidi e le parti in plastica del seggiolino devono essere disposti e fissati in modo tale che non possano impigliarsi nel sedile o nella portiera durante le normali condizioni di utilizzo del veicolo.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che la cintura di sicurezza automatica a tre punti del veicolo sia regolata correttamente e aderente al corpo del bambino. Non attorcigliare la cintura.
- Eventuali cinghie di fissaggio del seggiolino al veicolo devono essere tese; eventuali cinghie di ritenuta del bambino devono essere regolate in base alla sua corporatura e non devono essere attorcigliate.
- Dopo aver posizionato il bambino nel seggiolino, la cintura di sicurezza deve essere fissata correttamente; allacciare la cinghia subaddominale in basso in modo da trattenere saldamente il bacino.
- Il rivestimento del dispositivo avanzato di ritenuta per bambini non deve essere sostituito con rivestimenti diversi da quelli raccomandati dal costruttore, poiché il rivestimento costituisce una parte integrante delle prestazioni di sicurezza.
- Non lasciare il bambino incustodito nel seggiolino.
- Bagagli o altri oggetti suscettibili di causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati adeguatamente.
- Il rivestimento del seggiolino deve essere sostituito esclusivamente con un rivestimento raccomandato dal costruttore. Il rivestimento in tessuto è parte essenziale del prodotto.
- Sostituire il seggiolino se ha subito urti violenti in caso di incidente o se è caduto.
- Questo seggiolino deve essere usato esclusivamente all'interno di automobili.
- Non apportare modifiche o aggiunte al seggiolino senza l'autorizzazione dell'autorità di omologazione per evitare di comprometterne gravemente la sicurezza.
- Le parti morbide del seggiolino non devono essere sostituite con parti diverse da quelle raccomandate dal costruttore, poiché sono parti integranti delle prestazioni di sicurezza.
- NON usare il seggiolino se le superfici sono calde a causa della luce solare.
- Posizionare sempre il bambino nel seggiolino, anche durante i tragitti brevi, poiché è proprio durante tali spostamenti che si verifica la maggior parte degli incidenti. NON lasciare il seggiolino o altri oggetti non allacciati o fissati all'interno del veicolo. Rimuovere il seggiolino dal veicolo se non viene usato regolarmente e conservarlo in un luogo asciutto e al riparo dalla luce solare.
- Si raccomanda di non usare seggiolini di seconda mano la cui provenienza non è certa, perché potrebbero presentare danni o difetti strutturali non visibili causati da un utilizzo o una conservazione impropri.
- Se il seggiolino non è dotato di un rivestimento in tessuto, si raccomanda di tenerlo al riparo dalla luce solare per evitare che sia troppo caldo per la pelle del bambino.
- Il dispositivo avanzato di ritenuta per bambini non deve essere usato senza il rivestimento.

POSIZIONAMENTO DEL SEGGIOLINO ALL'INTERNO DEL VEICOLO

AVVERTENZE

- Il seggiolino deve essere installato esclusivamente usando una cinghia subaddominale e una cinghia diagonale.
- Non usare il seggiolino su posti a sedere dotati di airbag attivo.
- Adatto esclusivamente a veicoli dotati di cintura di sicurezza a tre punti, omologata ai sensi del regolamento UN/ECE n. 16 o di una norma equivalente.
- Rispettare le istruzioni per l'uso di dispositivi avanzati di ritenuta per bambini (DARB) riportate nel manuale del veicolo. Durante l'uso, rispettare eventuali limitazioni relative agli airbag.
- Consultare il manuale del veicolo per informazioni sui posti a sedere omologati per l'uso di dispositivi avanzati di ritenuta per bambini ai sensi di ECE R16.

Questo seggiolino è adatto per l'uso standard in tutti i veicoli dotati di cinture di sicurezza a tre punti installate ai sensi dello standard europeo (ECE 16 o standard equivalente).

[Fig. 1a-1b]

ASSEMBLAGGIO DEL SEGGIOLINO

- Collegare il cuscino ausiliario allo schienale.
- Sollevare lo schienale e assicurarsi che i ganci siano fissati saldamente.

[Fig. 3a-3d]

UTILIZZO

AVVERTENZA

- Questo seggiolino è adatto ai bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm. Il cuscino ausiliario non deve essere usato finché l'altezza del bambino non supera i 135 cm.



100-150 cm



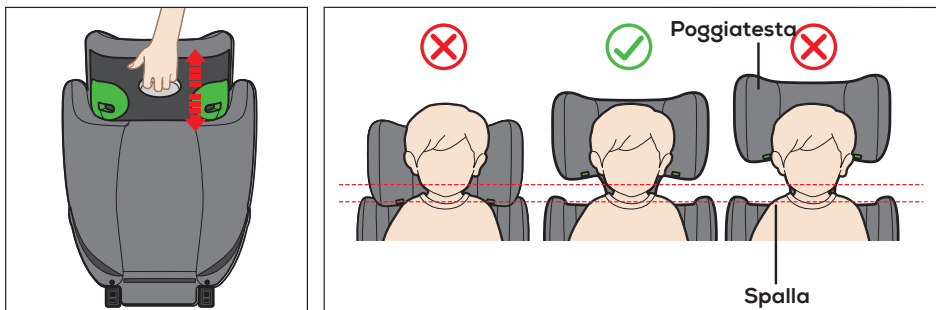
135-150 cm

REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

AVVERTENZE

- Assicurarsi che il poggiatesta sia bloccato in posizione durante l'uso del seggiolino.
- Il bordo inferiore del poggiatesta non deve superare i 2 cm di distanza dalla spalla del bambino.

- 1 Tirare l'impugnatura verso l'alto per regolare l'altezza del poggiatesta.



INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DEL SEGGIOLINO

Installazione del seggiolino

- 1 Afferrare l'impugnatura di rilascio ISOFIX con una mano e tirare il connettore ISOFIX con l'altra. Ripetere questa operazione per ciascun connettore ISOFIX.
- 2 Spingere il connettore ISOFIX direttamente verso gli agganci finché non viene emesso un "clic" da entrambi i lati e gli indicatori non diventano verdi.
- 3 I connettori ISOFIX possono essere regolati in diverse posizioni; assicurarsi che entrambi i lati siano nella stessa posizione. Spingere lo schienale del seggiolino all'indietro finché non entra a contatto con lo schienale del veicolo. Se il seggiolino si muove o i connettori fuoriescono dagli agganci ISOFIX, ripetere i passaggi 1 e 2.

[Fig. 4a-4c]

Rimozione del seggiolino

- 1 Con una mano, spingere lo schienale del seggiolino verso lo schienale del veicolo. Con l'altra mano, tirare l'impugnatura di rilascio ISOFIX per estendere i connettori ISOFIX. Premere i pulsanti di sbloccaggio per sganciarli dai punti di ancoraggio ISOFIX. Ripetere questa operazione per ciascun connettore ISOFIX. Gli indicatori diventeranno rossi. Allontanare lo schienale del seggiolino dallo schienale del veicolo.
- 2 Dopo aver rimosso il seggiolino, afferrare l'impugnatura di rilascio ISOFIX con l'altra mano e spingere il connettore ISOFIX verso il seggiolino. Ripetere questa operazione per entrambi i lati.

[Fig. 5a-5c]

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO (ALTEZZA DEL BAMBINO COMPRESA TRA 100 E 150 CM)

INSTALLAZIONE CON CINTURA DI SICUREZZA A TRE PUNTI

- 1 Posizionare il bambino nel seggiolino.
- 2 Regolare l'altezza del poggiatesta con l'apposita impugnatura.
- 3 Afferrare la cintura di sicurezza e infilare la cinghia diagonale attraverso l'apposita guida.
- 4 Tirare la cintura verso il torace del bambino, infilare sia la cinghia diagonale che la cinghia subaddominale sotto il bracciolo, quindi allacciare la cintura fino a udire un "clic".
- 5 Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.

[Fig. 6a-6d]

INSTALLAZIONE CON ISOFIX E CINTURA DI SICUREZZA A TRE PUNTI

- 1 Afferrare l'impugnatura di rilascio ISOFIX con una mano e tirare il connettore ISOFIX con l'altra. Ripetere questa operazione per ciascun connettore ISOFIX.
- 2 Spingere il connettore ISOFIX direttamente verso gli agganci finché non viene emesso un "clic" da entrambi i lati e gli indicatori non diventano verdi.
- 3 I connettori ISOFIX possono essere regolati in diverse posizioni; assicurarsi che entrambi i lati siano nella stessa posizione. Spingere lo schienale del seggiolino dall'indietro finché non entra a contatto con lo schienale del veicolo. Se il seggiolino si muove o i connettori fuoriescono dagli agganci ISOFIX, ripetere i passaggi 1 e 2.
- 4 Posizionare il bambino nel seggiolino.
- 5 Regolare l'altezza del poggiatesta con l'apposita impugnatura.
- 6 Afferrare la cintura di sicurezza e infilare la cinghia diagonale attraverso l'apposita guida.
- 7 Tirare la cintura verso il torace del bambino, infilare sia la cinghia diagonale che la cinghia subaddominale sotto il bracciolo, quindi allacciare la cintura fino a udire un "clic".
- 8 Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.

[Fig. 7a-7f]

INSTALLAZIONE DEL CUSCINO AUSILIARIO (ALTEZZA DEL BAMBINO COMPRESA TRA 135 E 150 CM)

AVVERTENZA

- Il cuscino ausiliario non deve essere usato finché l'altezza del bambino non supera i 135 cm.

DISASSEMBLAGGIO DEL SEGGIOLINO

- 1 Spingere lo schienale verso il basso per appiattirlo.
- 2 Tirare lo schienale per rimuoverlo dalla base.

[Fig. 8a-8b]

INSTALLAZIONE CON CINTURA DI SICUREZZA A TRE PUNTI

- 1 Posizionare il bambino sul cuscino ausiliario e tirare la cintura di sicurezza verso il suo torace.
- 2 Infilare la cinghia diagonale sopra il bracciolo e la cinghia subaddominale sotto il bracciolo, quindi allacciare la cintura fino a udire un "clic".
- 3 Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.

[Fig. 9a-9b]

INSTALLAZIONE CON ISOFIX E CINTURA DI SICUREZZA A TRE PUNTI

- 1 Afferrare l'impugnatura di rilascio ISOFIX con una mano e tirare il connettore ISOFIX con l'altra. Ripetere questa operazione per ciascun connettore ISOFIX.
- 2 Spingere il connettore ISOFIX direttamente verso gli agganci finché non viene emesso un "clic" da entrambi i lati e gli indicatori non diventano verdi.
- 3 I connettori ISOFIX possono essere regolati in diverse posizioni; assicurarsi che entrambi i lati siano nella stessa posizione. Spingere lo schienale del seggiolino all'indietro finché non entra a contatto con lo schienale del veicolo. Se il seggiolino si muove o i connettori fuoriescono dagli agganci ISOFIX, ripetere i passaggi 1 e 2.
- 4 Posizionare il bambino sul cuscino ausiliario.
- 5 Tirare la cintura di sicurezza verso il torace del bambino. Infilare la cinghia diagonale sopra il bracciolo e la cinghia subaddominale sotto il bracciolo, quindi allacciare la cintura fino a udire un "clic".
- 6 Assicurarsi che la cintura di sicurezza non sia attorcigliata.

[Fig. 10a-10d]

PULIZIA, MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

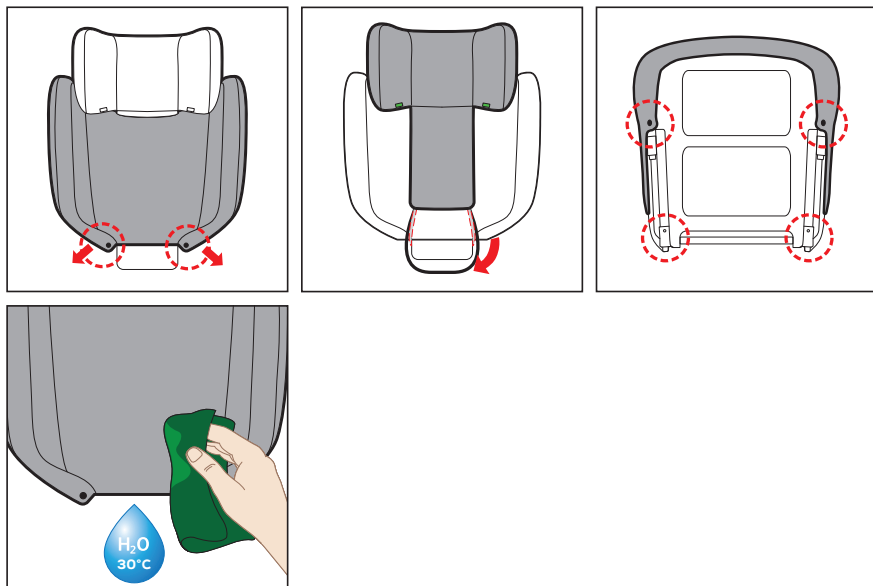
- Il seggiolino potrebbe lasciare tracce e/o causare scolorimenti sui posti a sedere fabbricati con materiali delicati. Per evitare tale inconveniente è possibile posizionare una coperta, un asciugamano o un oggetto simile per proteggere il sedile.
- Non strizzare il rivestimento del seggiolino e l'imbottitura interna per asciugarli per evitare di lasciare grinze.

LAVAGGIO

- I rivestimenti possono essere rimossi e lavati con acqua pulita fino a 30°C.
- Pulire l'involucro rigido con un panno umido.

RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO PER LA PULIZIA

- 1 Disassemblare lo schienale e la base come indicato alla sezione "DISASSEMBLAGGIO DEL SEGGIOLINO".
- 2 Aprire i bottoni a pressione sulla parte inferiore dello schienale e rimuovere il rivestimento.
- 3 Tirare la parte inferiore dello schienale e rimuovere il poggiatesta.
- 4 Aprire i bottoni a pressione sulla parte inferiore del cuscino ausiliario.



INSTALLAZIONE DEL RIVESTIMENTO

- Per installare il rivestimento, seguire i passaggi elencati alla sezione "RIMOZIONE DEL RIVESTIMENTO PER LA PULIZIA" in ordine inverso.

CONTROLLI DI SICUREZZA

- In caso di problemi durante l'installazione, contattare il costruttore. Ispezionare regolarmente la cintura del seggiolino per assicurarsi che funzioni correttamente.
- Ispezionare regolarmente il seggiolino per verificare che non sia danneggiato.
- Non usare il seggiolino se è danneggiato.

DOPO UN INCIDENTE

- Interrompere l'uso del seggiolino dopo un incidente. Dopo un incidente, sostituire il seggiolino con uno nuovo.

SMALTIMENTO

Smaltire il prodotto ai sensi delle normative locali in vigore.

INTRODUÇÃO

Obrigado pela sua preferência por este produto. Ele foi criado para si de acordo com as mais elevadas normas de qualidade. Por favor, leia o manual de utilização cuidadosamente antes de usar e operar a unidade. Siga todos os avisos. Se o dispositivo for entregue a outra pessoa, este manual tem de ser também entregue. Por favor, guarde este manual para futuras referências.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

- Quando a criança é colocada de forma correta num sistema de retenção da criança, o risco de ferimentos em todo o tipo de acidentes é reduzido.
- Este sistema melhorado de retenção da criança foi criado para crianças com uma altura de 100 a 150 cm.
- O sistema melhorado de retenção da criança foi criado para se ficar virado para a frente.
- Este produto foi criado apenas para um uso privado e não para uso profissional.
- Este sistema de retenção da criança não foi criado para ser usado em casa, aviões, barcos ou motos, ou em qualquer outra aplicação ou ambientes não especificados.
- O fabricante não se responsabiliza por danos devido a uma utilização inadequada ou incorreta, nem pelo não seguimento deste manual.

TIPO	ESTATURA	ORIENTAÇÃO	INSTALAÇÃO	TIPO DE APROVAÇÃO
2	100-150 cm	Para a frente	ISOFIX + Cinto adulto de três pontos	Assento de segurança para crianças
1	135-150 cm	Para a frente	Cinto adulto de três pontos	Almofada elevatória universal

AVISO

- Este é um sistema melhorado de retenção da criança com almofada elevatória i-Size. Foi aprovado de acordo com a norma UN N° 129 para uso com "posições de assento i-Size", conforme indicado pelo fabricante do veículo no manual de utilização do veículo. No caso de dúvida, consulte o fabricante ou revendedor do sistema melhorado de retenção da criança.
- Este é um sistema melhorado de retenção da criança com almofada elevatória universal. Foi aprovado de acordo com a norma UN N° 129 para uso com posições de assento i-Size e universal, conforme indicado pelo fabricante do veículo no manual de utilização do veículo. No caso de dúvida, consulte o fabricante ou revendedor do sistema melhorado de retenção da criança.
- A categoria "i-Size" garante que o sistema de retenção melhorado da criança se encaixa em todas as posições num veículo com a marca "i-Size" para uma altura da criança até 150 cm. Requer braços ISOFIX. Este sistema de retenção melhorado da criança está classificado para "i-Size". "i-Size" (Sistemas de retenção universal ISOFIX da criança) é uma categoria de sistema de retenção da criança para ser usado em todas as posições de assento "i-Size" de um veículo. Este sistema de retenção melhorado da criança foi testado e aprovado de acordo com a ECE R129/03.

AVISOS E INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Para garantir a segurança ótima da criança, leia com atenção este manual de utilização e siga-o.
- Adequado apenas para assentos do veículo com cintos automáticos com três pontos, de acordo com a norma UN 16 ou padrão comparável.
- A fivela do cinto do veículo nunca pode cruzar a guia do cinto do assento. Se o encaixe do cinto for demasiado comprido, o assento de segurança da criança não é adequado para ser usado nesta posição no veículo. No caso de dúvidas, contacte o fabricante do sistema de retenção da criança.
- O assento de segurança da criança tem de ser sempre fixado corretamente com o cinto do veículo no veículo, mesmo quando não for utilizado.
- Objetos rígidos e peças de plástico do assento de segurança da criança deverão ser dispostos e montados de modo a que não haja a probabilidade de ficarem presos durante a utilização no dia a dia do veículo devido ao movimento de um assento ou na porta do veículo.
- Antes de cada utilização, certifique-se de que o cinto automático de três pontos do veículo fica ajustado de forma correta e firme no corpo da criança. Nunca torça o cinto!
- Quaisquer alças a segurar o assento elevatório no veículo deverão ficar apertadas. Quaisquer alças a fixar a criança deverão ser ajustadas ao corpo da criança, e nunca deverão ficar torcidas.
- Após colocar a criança no assento de segurança da criança, o cinto de segurança tem de ser usado corretamente. Certifique-se de que qualquer alça do colo é usada em baixo, de modo a que a pélvis fique bem firme.
- A cobertura do sistema melhorado de retenção da criança não deverá ser substituída por qualquer outra para além da recomendada pelo fabricante, pois a cobertura constitui uma parte integral do desempenho de retenção.
- Nunca deixe a criança no assento de segurança para crianças sem supervisão.
- Qualquer bagagem ou outros objetos que possam causar ferimentos no caso de colisão deverão ser devidamente fixados.
- O assento de segurança da criança só pode ser substituído por um recomendado pelo fabricante. A cobertura de tecido é uma parte essencial do produto.
- O assento de segurança da criança deverá ser substituído se for sujeito a grandes cargas, no caso de acidente, ou se for deixado cair.
- Este assento de segurança da criança foi criado para ser usado apenas no automóvel.
- Não faça quaisquer alterações ou adições ao assento de segurança da criança sem a aprovação da autoridade de aprovação. Não seguir estas instruções pode dar origem a sérios problemas de segurança.
- Os bens suaves do assento de segurança da criança não deverão ser substituídos por quaisquer outros para além dos recomendados pelo fabricante, pois os bens suaves constituem uma parte integral do desempenho de retenção.
- NÃO use o assento se as superfícies estiverem muito quentes devido à luz do Sol.
- Fixe sempre a criança no assento de segurança da criança, mesmo em viagens curtas, pois é nestas que grande parte dos acidentes ocorrem. NÃO deixe este assento de segurança da criança ou outros artigos libertos ou sem fixação no seu veículo. Retire o assento de segurança da criança do automóvel se não for usado regularmente, e guarde-o num local seco e protegido da luz do Sol.
- Recomendamos que não use um assento de segurança da criança em segunda mão, cujo histórico seja desconhecido para si. Pode ter danos estruturais invisíveis ou defeitos devido a um uso/armazenamento incorreto.
- Quando o assento de segurança da criança não for fornecido com uma cobertura de tecido, recomendamos que seja mantido afastado da luz direta do Sol, caso contrário, pode ficar demasiado quente para a pele da criança.
- O sistema melhorado de retenção da criança não deverá ser usado sem a cobertura.

LOCAL DO ASSENTO DE SEGURANÇA DA CRIANÇA NO VEÍCULO

AVISO

- O assento de segurança da criança só pode ser instalado com um cinto para o colo e cinto diagonal.
- Não use o assento de segurança da criança no assento do passageiro quando este estiver equipado com um airbag ativo.
- Só pode ser usado em veículos com cintos de segurança com 3 pontos aprovados pela regulação ECE nº 16 ou outras normas equivalentes.
- Tenha em conta as instruções de utilização de sistemas de retenção melhorados da criança (ECRS) no manual do veículo. Durante a utilização, siga todas as restrições relacionadas com airbags.
- Consulte o manual do veículo quanto a informação relativa a assentos do veículo certificados para utilizar sistemas de retenção de crianças, de acordo com a ECE R16.

Esta cadeirinha para o carro é adequada para um uso convencional em todos os carros equipados com cintos de segurança de 3 pontos, de acordo com a norma europeia ECE -16 ou uma norma equivalente.

[Imagem 1a-1b]

MONTAGEM DA CADEIRINHA PARA O CARRO

- Ligue a almofada elevatória ao encosto.
- Levante o encosto e certifique-se de que os ganchos estão fixados.

[Imagem 3a-3d]

UTILIZAÇÃO

AVISO

- Esta cadeirinha para o carro é adequada para uma altura da criança de 100 a 150 cm. A almofada elevatória não pode ser usada até que a altura da criança se encontre acima dos 135 cm.



100-150 cm



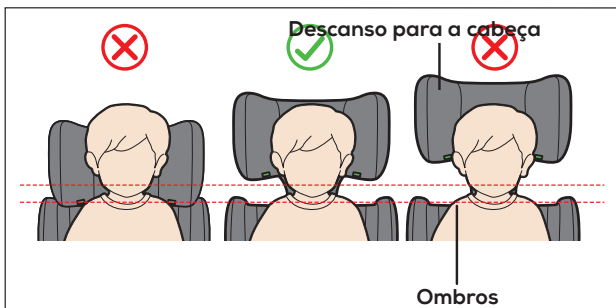
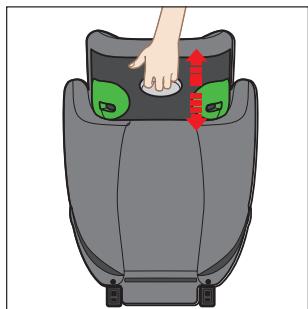
135-150 cm

AJUSTE DO ENCOSTO DE CABEÇA

AVISO

- Certifique-se de que o encosto de cabeça fica fixado quando usar este assento de segurança para crianças.
- A extremidade inferior do encosto de cabeça não deverá ficar a mais de 2 cm de distância do ombro da criança.

- 1 Puxe a pega para cima para ajustar a altura do encosto de cabeça.



INSTALAR E RETIRAR O ASSENTO DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS

Para instalar a cadeirinha para o carro:

- 1 Com uma mão, segure a pega de libertação ISOFIX e, com a outra mão, retire o braço de ligação ISOFIX. Repita em cada um dos braços de fixação ISOFIX.
- 2 Pressione a ligação ISOFIX diretamente para os encaixes até ouvir um clique em ambos os lados e conseguir ver os indicadores verdes.
- 3 Existem várias posições de ajuste para os braços ISOFIX. Certifique-se de que ambos os lados ficam na mesma posição. Pressione a cadeirinha para o carro até entrar em contacto com a parte traseira do assento do veículo. Se o assento se mover ou os braços saírem dos pontos ISOFIX, repita os passos 1 e 2.

[Imagem 4a-4c]

Para retirar a cadeirinha para o carro:

- 1 Com uma mão, pressione a cadeirinha para o carro na direção da parte traseira do assento do veículo. Com a outra mão, puxe a pega de libertação ISOFIX para esticar os braços ISOFIX. Pressione os botões de desbloqueio para libertar os pontos de fixação ISOFIX. Repita este passo para cada braço ISOFIX. Os indicadores ficam vermelhos. Retire a cadeirinha para o carro do assento do veículo.
- 2 Quando a cadeirinha para o carro for retirada, segure a pega de libertação ISOFIX com a outra mão e pressione o braço de volta para o assento do veículo. Repita este passo individualmente de ambos os lados.

[Imagem 5a-5c]

INSTALAÇÃO DO ASSENTO DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS (ALTURA DA CRIANÇA: 100 A 150 CM)

INSTALAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS

- 1 Coloque a criança na cadeirinha para o carro.
- 2 Ajuste o encosto de cabeça puxando a pega do encosto para a posição desejada.
- 3 Segure o cinto de segurança e passe o cinto na diagonal através do guia do cinto para o ombro.
- 4 Puxe o cinto através da criança e pegue no cinto na diagonal e no colo e puxe por baixo do descanso para braços. De seguida, insira a extremidade do cinto no encaixe até ouvir um clique.
- 5 Certifique-se de que o cinto não fica torcido.

[Imagem 6a-6d]

INSTALAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS ISOFIX PLUS

- 1 Com uma mão, segure a pega de libertação ISOFIX e, com a outra mão, retire o braço de ligação ISOFIX. Repita em cada um dos braços de fixação ISOFIX.
- 2 Pressione a ligação ISOFIX diretamente para os encaixes até ouvir um clique em ambos os lados e conseguir ver os indicadores verdes.
- 3 Existem várias posições de ajuste para os braços ISOFIX. Certifique-se de que ambos os lados ficam na mesma posição. Pressione a cadeirinha para o carro até entrar em contacto com a parte traseira do assento do veículo. Se o assento se mover ou os braços saírem dos pontos ISOFIX, repita os passos 1 e 2.
- 4 Coloque a criança na cadeirinha para o carro.
- 5 Ajuste o encosto de cabeça puxando a pega do encosto para a posição desejada.
- 6 Segure o cinto de segurança e passe o cinto na diagonal através do guia do cinto para o ombro.
- 7 Puxe o cinto através da criança e pegue no cinto na diagonal e no colo e puxe por baixo do descanso para braços. De seguida, insira a extremidade do cinto no encaixe até ouvir um clique.
- 8 Certifique-se de que o cinto não fica torcido.

[Imagem 7a-7f]

INSTALAÇÃO DA ALMOFADA ELEVATÓRIA (ALTURA DA CRIANÇA: 135 A 150 CM)

AVISO

- A almofada elevatória não pode ser usada até que a altura da criança seja superior a 135 cm.

DESMONTAGEM DA CADEIRINHA PARA O CARRO

- 1 Pressione o encosto para baixo e baixe até ficar plano.
- 2 Separe a base do encosto.

[Imagem 8a-8b]

INSTALAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS

- 1 Coloque a criança na almofada elevatória e puxe o cinto através da criança.
- 2 Puxe o cinto na diagonal por cima do descanso de braços e puxe o cinto da cintura por baixo do descanso de braços. De seguida, insira a extremidade do cinto no encaixe até ouvir um clique.
- 3 Certifique-se de que o cinto não fica torcido.

[Imagem 9a-9b]

INSTALAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS ISOFIX PLUS

- 1 Com uma mão, segure a pega de libertação ISOFIX e, com a outra mão, retire o braço de ligação ISOFIX. Repita em cada um dos braços de fixação ISOFIX.
- 2 Pressione a ligação ISOFIX diretamente para os encaixes até ouvir um clique em ambos os lados e conseguir ver os indicadores verdes.
- 3 Existem várias posições de ajuste para os braços ISOFIX. Certifique-se de que ambos os lados ficam na mesma posição. Pressione a cadeirinha para o carro até entrar em contacto com a parte traseira do assento do veículo. Se o assento se mover ou os braços saírem dos pontos ISOFIX, repita os passos 1 e 2.
- 4 Coloque a criança no assento elevatório.
- 5 Puxe o cinto através da criança. Puxe o cinto na diagonal por cima do descanso de braços e puxe o cinto da cintura por baixo do descanso de braços. De seguida, insira a extremidade do cinto no encaixe até ouvir um clique.
- 6 Certifique-se de que o cinto não fica torcido.

[Imagem 10a-10d]

CUIDADOS, LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ARRUMAÇÃO

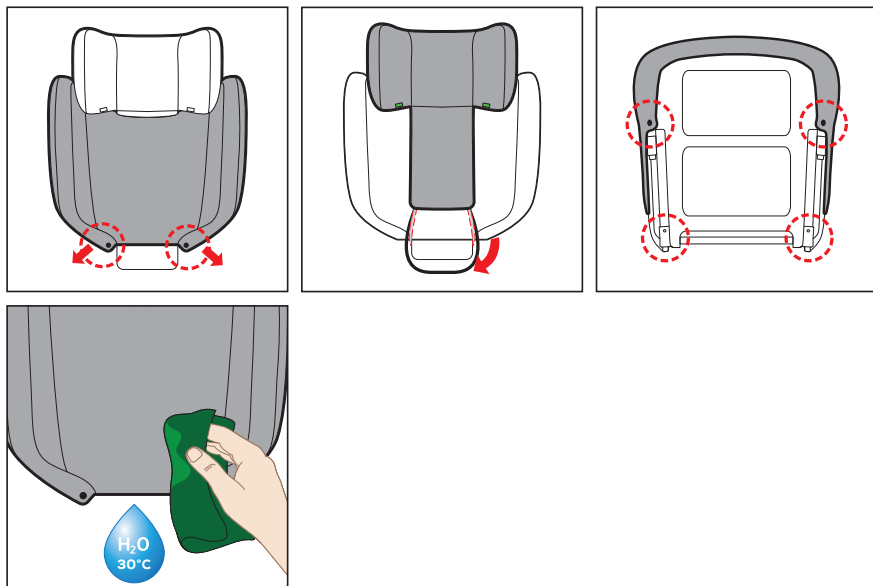
- Nalguns bancos de veículos com materiais sensíveis, a utilização de assentos para crianças pode deixar marcas e/ou causar descoloração. Para evitar isto, pode colocar um cobertor ou toalha ou algo semelhante por baixo do assento da criança para proteger o banco do veículo.
- Não esprema a cobertura do assento nem o acolchoamento interior para secar. Isso pode deixar a cobertura do assento e o acolchoamento interior com vincos.

LAVAGEM

- As coberturas podem ser retiradas e lavadas com água limpa a 30 °C.
- Limpe a estrutura com um pano ligeiramente embebido em água.

RETIRAR A COBERTURA DO ASSENTO PARA LIMPEZA

- 1 Desmonte o encosto e o assento elevatório. Consulte "DESMONTAGEM DA CADEIRINHA PARA O CARRO".
- 2 Liberte os fixadores no fundo do encosto e retire a cobertura.
- 3 Liberte a tensão no fundo do encosto e retire o encosto de cabeça.
- 4 Liberte os fixadores no fundo da almofada elevatória.



INSTALAR A COBERTURA DO ASSENTO

- Para instalar a cobertura do assento, siga os passos de "RETIRAR A COBERTURA DO ASSENTO PARA LIMPEZA" pela ordem inversa.

AUTO-VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA

- Se tiver problemas durante a instalação, contacte o fabricante. Verifique regularmente o cinto do assento para garantir que funciona.
- Verifique regularmente o assento elevatório quanto a danos visuais.
- Não use um produto danificado.

MANUSEAMENTO APÓS ACIDENTE

- Pare de usar o assento elevatório após um acidente. Após um acidente, substitua o assento elevatório por um novo.

ELIMINAÇÃO

Elimine o produto de acordo com as leis e provisões em vigor no seu país.

INFORMATIONS SUR LE MONTAGE DU VÉHICULE

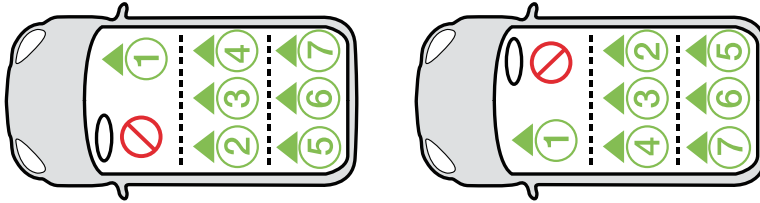
MÉTHODE D'INSTALLATION DU SIÈGE DANS LE VÉHICULE

Marché européen

Le siège ne peut pas convenir à toutes les positions assises pour une taille supérieure à 135 cm. En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le détaillant.

Ce siège est classé pour un usage universel, mais ne convient pas à tous les véhicules. Lorsqu'il ne convient pas, veuillez vous référer à la liste des véhicules dans les pages suivantes.

Le numéro sur le schéma ci-dessous correspond aux positions de montage du véhicule énumérées dans les pages suivantes.



Si votre dispositif de retenue pour enfant peut être installé, il est marqué par ●

Si votre dispositif de retenue pour enfant ne peut pas être installé, il est indiqué par ○

Les véhicules électriques ou hybrides sont identifiés par ⚡

Les véhicules i-Size sont signalés par

Les véhicules équipés d'un coffre de rangement sous le plancher sont signalés par **SB!** Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule ou votre revendeur avant d'installer ce siège dans un véhicule équipé d'un coffre de rangement sous le plancher.

Les véhicules dont la hauteur du toit de la cabine pourrait empêcher l'installation du siège face à la route sont marqués par !

Si votre véhicule n'est pas répertorié dans ce manuel ou s'il n'est pas marqué d'un ● ou ○, veuillez vous référer au manuel de votre véhicule ou contacter le fabricant pour plus d'informations.

Les positions de siège dans d'autres voitures peuvent également convenir au dispositif de retenue pour enfant. En cas de doute, consultez le fabricant du dispositif de retenue pour enfant ou le revendeur.



Avant d'acheter le véhicule, vérifiez qu'il est équipé des ancrages appropriés.



Privilégiez TOUJOURS les sièges arrière de votre véhicule.

N' installez **PAS** votre dispositif de retenue pour enfant sur un siège de véhicule équipé d'un airbag,

à moins qu'il ne puisse être désactivé et qu'il le soit. Un système **AIRBAG** activé peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Cette liste d'équipements a été soigneusement préparée à l'aide de données scientifiques recueillies à la fois sur le véhicule et sur le siège de la voiture. Nous déclinons toute responsabilité quant à l'exactitude de cette liste, qui n'a qu'une valeur indicative. Nous vous conseillons de vérifier que le siège que vous achetez est compatible avec votre véhicule au moment de l'achat.

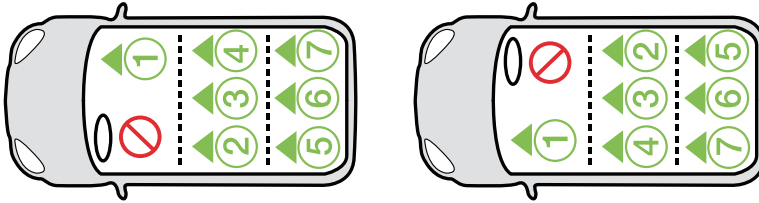
INFORMATIE OVER BEVESTIGING IN HET VOERTUIG

BEVESTIGINGSMETHODE VAN KINDERZITJE IN HET VOERTUIG

Europese markt

Het kinderzitje is niet geschikt voor alle zitposities voor kinderen met een lengte van meer dan 135 cm. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant of detailhandelaar.

Dit kinderzitje is geclassificeerd voor universeel gebruik, maar niet geschikt voor alle voertuigen. Als het niet geschikt is, raadpleeg de lijst met voertuigen op de volgende pagina's. De cijfers in de onderstaande afbeeldingen met de montageposities in het voertuig zijn vermeld op de volgende pagina's.



Als uw kinderzitje kan worden gemonteerd, is dit gemarkeerd met ●

Als uw kinderzitje niet kan worden gemonteerd, is dit gemarkeerd met ○

Elektrische of hybride voertuigen zijn gemarkeerd met ⚡

i-Size-voertuigen zijn gemarkeerd met 

Voertuigen met opbergvakken onder de vloer zijn gemarkeerd met **SB!** Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw voertuig of dealer wanneer u deze stoel monteert in een auto met opbergvakken onder de vloer.

Voertuigen met een dakhoogte waarbij de naar voren gerichte plaatsing van het kinderzitje beperkt kan worden, zijn gemarkeerd met **!**

Als uw voertuig niet in deze handleiding staat of niet is gemarkeerd met een ● of ○, raadpleeg de handleiding van uw voertuig of neem contact op met de fabrikant voor meer informatie.

Stoelposities in andere auto's kunnen ook geschikt zijn voor het kinderbeveiligingssysteem. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of de detailhandelaar.



Controleer voordat u het voertuig koopt of het is uitgerust met de juiste bevestigingspunten.



Geef ALTIJD voorrang aan de achterstoelen van uw auto.

Plaats uw kinderzitje **NIET** op een autostoel die is uitgerust met een airbag.

tenzij mogelijk en de airbag gedeactiveerd kan worden Een geactiveerd **AIRBAG**-systeem kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

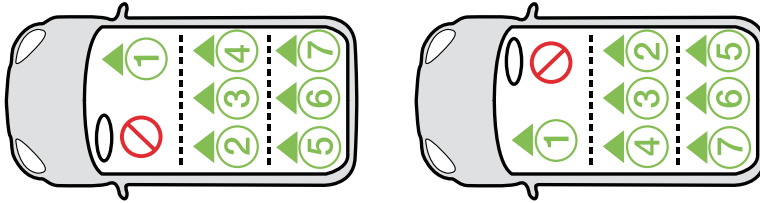
Deze bevestigingslijst werd zorgvuldig samengesteld op basis van wetenschappelijke gegevens die zijn verzameld van zowel het voertuig als het kinderzitje. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor de nauwkeurigheid van de lijst, deze dient uitsluitend als richtlijn. U wordt geadviseerd om bij aankoop te controleren of het kinderzitje dat u koopt compatibel is met uw auto.


INFORMATIONEN ZU DEN PASSENDEN FAHRZEUGEN

METHODE DES FAHRZEUGSITZEINBAUS Europäischer Markt

Bei einer Körpergröße über 135 cm passt der Sitz nicht für alle Sitzpositionen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Händler.

Dieser Sitz ist für den universellen Gebrauch klassifiziert, aber nicht für alle Fahrzeuge geeignet. Wenn er nicht geeignet ist, beachten Sie bitte die Fahrzeugliste auf den folgenden Seiten. Die Nummer in der Tabelle unten mit den Einbaupositionen der Fahrzeuge, die auf den folgenden Seiten aufgeführt sind.



Wenn Ihr Kinderrückhaltesystem eingebaut werden kann, ist es mit ● gekennzeichnet.
Wenn Ihr Kinderrückhaltesystem nicht eingebaut werden kann, ist es mit ○ gekennzeichnet.
Elektro- oder Hybridfahrzeuge sind mit ⚡ gekennzeichnet.
i-Size-Fahrzeuge sind gekennzeichnet mit 

Fahrzeuge mit Unterflurboxen sind mit SB gekennzeichnet! Bitte konsultieren Sie das Handbuch Ihres Fahrzeugs oder Ihres Händlers, wenn Sie diesen Sitz in ein Fahrzeug mit Unterflurboxen einbauen.

Fahrzeuge mit einer Kabinendachhöhe, die den nach vorne gerichteten Einbau des Sitzes einschränken könnte, sind mit ! gekennzeichnet

Wenn Ihr Fahrzeug nicht in diesem Handbuch aufgeführt ist oder es nicht mit einem ● oder ○ gekennzeichnet ist, lesen Sie bitte im Handbuch Ihres Fahrzeugs nach oder wenden Sie sich an den Hersteller, um weitere Informationen zu erhalten.

Sitzpositionen in anderen Fahrzeugen können auch für die Aufnahme der Kinderrückhaltevorrichtung geeignet sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.



Bevor Sie das Fahrzeug kaufen, überprüfen Sie, ob es mit den entsprechenden Verankerungen ausgestattet ist.



Geben Sie **IMMER** den Rücksitzen Ihres Fahrzeugs Vorrang.

Bauen Sie Ihre Kinderrückhaltevorrichtung **NICHT** auf einem mit einem Airbag ausgestatteten Fahrzeugsitz ein,

es sei denn, er kann deaktiviert werden und ist deaktiviert. Tod oder schwere Verletzungen können durch ein aktiviertes **AIRBAG-System** verursacht werden.

Diese Einbauliste wurde sorgfältig unter Verwendung wissenschaftlicher Daten erstellt, die sowohl vom Fahrzeug als auch vom Autositz gesammelt wurden. Es wird keine Haftung für die Richtigkeit der Liste übernommen, die nur als Orientierungshilfe dient. Es wird empfohlen, zum Zeitpunkt des Kaufs zu überprüfen, ob der von Ihnen gekaufte Sitz mit Ihrem Auto kompatibel ist.

INFORMACIÓN PARA EL MONTAJE EN EL VEHÍCULO

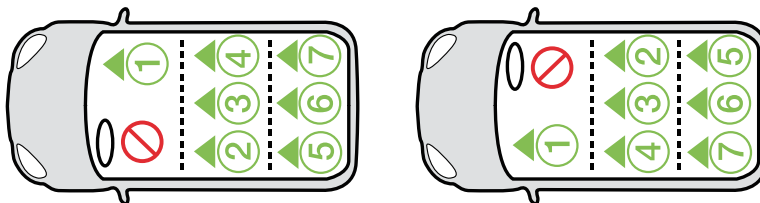
MÉTODO DE INSTALACIÓN EN EL ASIENTO DEL VEHÍCULO

Mercado europeo

El asiento podría no adaptarse a todas las posiciones de asiento con una estatura superior a 135 cm; si tiene dudas, consulte con el fabricante o el distribuidor.

Este asiento está clasificado para uso universal, pero no es apto para todos los vehículos. Si no es adecuado, consulte la lista de vehículos de las páginas siguientes.

El número en el diagrama de abajo con las posiciones de montaje en el vehículo figura en las páginas siguientes.



Si su sistema de retención infantil puede instalarse en esa posición, está marcado con ●
 Si su sistema de retención infantil no puede instalarse en esa posición, está marcado con ○
 Los vehículos eléctricos o híbridos están marcados con ⚡
 Los vehículos «i-Size» están marcados con

Los vehículos con cajas de almacenamiento bajo el piso están marcados con **SB!** Consulte el manual de usuario de su vehículo o a su distribuidor cuando instale este asiento en un vehículo con cajas de almacenamiento bajo el piso.

Los vehículos con una altura de techo de cabina que podría impedir la instalación del asiento orientado hacia delante están marcados con **!**

Si su vehículo no aparece en este manual o no está marcado con ● o ○, consulte el manual del vehículo o póngase en contacto con el fabricante para obtener más información.

Las plazas de asiento de otros automóviles también pueden ser adecuadas para aceptar el sistema de retención infantil. En caso de duda, consulte al fabricante del sistema de retención infantil o al vendedor.



Antes de comprar el vehículo, compruebe que está equipado con los anclajes adecuados.



SIEMPRE dé prioridad a los asientos traseros de su vehículo.

NO coloque el sistema de retención infantil en un asiento del vehículo equipado con airbag.

a menos que se pueda desactivar y esté desactivado. Un sistema **AIRBAG** activado puede causar la muerte o lesiones graves.

Esta lista de montaje se ha elaborado cuidadosamente a partir de datos científicos recogidos tanto en el vehículo como en la silla de coche. No se asume responsabilidad alguna por la exactitud de la lista, que tiene carácter meramente orientativo. Le aconsejamos que compruebe que la silla que adquiere es compatible con su coche en el momento de la compra.

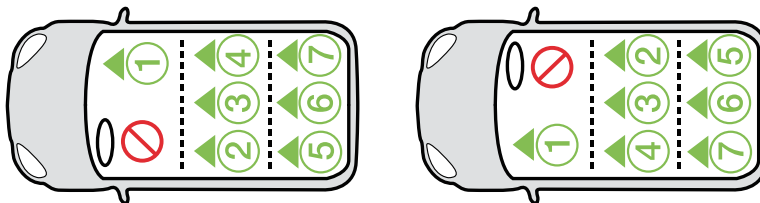
VEHICLE FITTING INFORMATION

VEHICLE SEAT FITTING METHOD European Market

The seat could not fit all seating positions at a stature above 135cm, if you have doubt, please consult with the manufacturer or retailer.

This seat is classified for universal use, but not suitable for all vehicles. When it is not suitable, please refer to the vehicle list in the following pages.


The number on the diagram below with the vehicle fitting positions listed in the following pages.



If your child restraint can be fitted, it is marked with ●

If your child restraint cannot be fitted, it is marked with ○

Electric or hybrid vehicles are marked with ⚡

i-Size vehicles are marked with 

Vehicles with under-floor storage boxes are marked with **SB!** Please consult your vehicle user manual or dealer when fitting this seat in a vehicle with under-floor storage boxes.

Vehicles with a cabin roof height which could restrict the seat being installed forward facing are marked with **!**

If your vehicle is not listed in this manual or it is not marked with either a ● or ○ then please refer to your vehicle's handbook or contact the manufacturer for further information.

Seat positions in other cars may also be suitable to accept the child restraint. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the retailer.



Before you purchase the vehicle, check that it is equipped with the appropriate anchorages.



ALWAYS give priority to the rear seats of your vehicle.

DO NOT fit your child restraint onto a vehicle seat fitted with an airbag,

unless it can be, and is deactivated. Death or serious injuries can be caused by an activated **AIRBAG** system.

This fitting-list was carefully prepared using scientific data collected from both vehicle and car seat. No liability is accepted for the accuracy of the list, which is for guidance purposes only. You are advised to check that the seat you purchase is compatible with your car at the time of purchase.

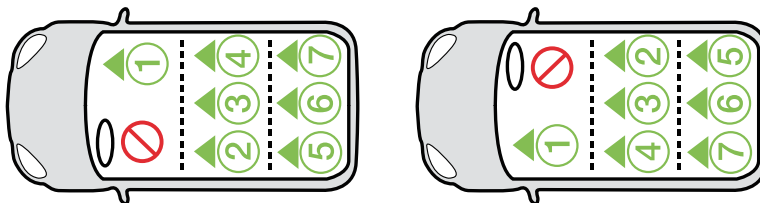
COMPATIBILITÀ CON I VEICOLI

Verifica della compatibilità con il veicolo Mercato europeo

Il seggiolino per altezze superiori a 135 cm potrebbe non essere adatto a tutti i posti a sedere. In caso di dubbio, consultare il costruttore o il rivenditore.

Questo seggiolino è omologato per l'uso universale, ma non è adatto a tutti i veicoli. Consultare l'elenco dei veicoli riportato nelle pagine seguenti.

Confrontare i numeri nella figura sottostante con i posti a sedere elencati nelle pagine seguenti.



Il simbolo ● indica che il dispositivo di ritenuta è adatto.

Il simbolo ○ indica che il dispositivo di ritenuta non è adatto.

Il simbolo ⚡ indica i veicoli elettrici o ibridi.

I veicoli i-Size sono contrassegnati dal simbolo

I veicoli dotati di vani portaoggetti sotto il pianale sono contrassegnati dal simbolo **SB!** Consultare il manuale di istruzioni del veicolo o il rivenditore per l'installazione del seggiolino in questo tipo di veicolo.

I veicoli con tetto della cabina che potrebbe ostacolare l'installazione del seggiolino orientato nel senso di marcia sono contrassegnati dal simbolo **!**

Se il proprio veicolo non è elencato in questo manuale o non è contrassegnato né dal simbolo ● né dal simbolo ○, consultare il manuale del veicolo o contattare il costruttore per maggiori informazioni.

I posti a sedere di altri veicoli potrebbero essere adatti al dispositivo di ritenuta per bambini. In caso di dubbio, consultare il rivenditore o il costruttore del dispositivo di ritenuta per bambini.



Prima di acquistare il veicolo, assicurarsi che sia dotato degli agganci appropriati.



Dare SEMPRE la priorità ai posti a sedere posteriori del veicolo.

NON installare il dispositivo di ritenuta per bambini sui posti a sedere dotati di airbag.

a meno che non possa essere disattivato. Un **AIRBAG** attivo comporta il rischio di lesioni gravi o mortali.

Il seguente elenco di compatibilità è stato stilato usando specifiche tecniche relative sia al veicolo che ai posti a sedere. Si declina ogni responsabilità per l'esattezza delle informazioni, che sono fornite a solo scopo di riferimento. Si raccomanda di verificare che il seggiolino sia compatibile con il proprio veicolo al momento dell'acquisto.

INFORMAÇÃO DE ENCAIXE NO VEÍCULO

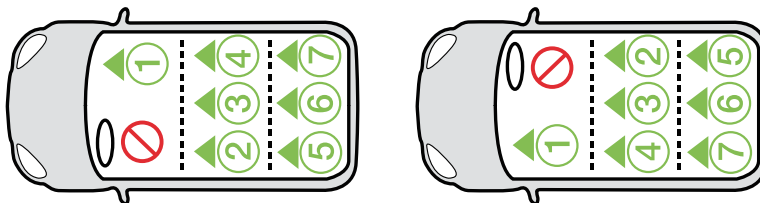
MÉTODO DE ENCAIXE DO ASSENTO DO VEÍCULO

Mercado europeu

O assento pode não encaixar em todas as posições de assento com uma altura acima dos 135 cm. Se tiver dúvidas, consulte o fabricante ou o revendedor.

Este assento está classificado para uso universal, mas não é adequado para todos os veículos. Quando não for adequado, consulte a lista de veículos nas páginas seguintes.


O número na imagem apresentada abaixo com as posições de encaixe no veículo listadas nas páginas seguintes.



Se o sistema de fixação da criança puder ser encaixado, vem com a marca ●.

Se o sistema de fixação da criança não puder ser encaixado, vem com a marca ○.

Veículos elétricos ou híbridos vêm com a marca ⚡.

Veículos i-Size vêm com a marca .

Veículos com caixas de arrumação por baixo do piso vêm com a marca **SB!**. Consulte o manual de utilização do seu veículo ou revendedor quando fixar este assento num veículo com caixas de arrumação por baixo do piso.

Veículos com uma altura do tejadilho que possa restringir a instalação do assento virado para a frente vêm com a marca **!**.

Se o seu veículo não estiver listado neste manual ou não tiver a marca ● ou ○, consulte o manual do seu veículo ou contacte o fabricante para obter mais informações.

As posições do assento noutros automóveis também podem ser adequados para aceitar o sistema de retenção da criança. No caso de dúvida, consulte o fabricante ou revendedor do sistema de retenção da criança.



Antes de adquirir um automóvel certifique-se de que vem equipado com os pontos de fixação adequados.










Dê SEMPRE prioridade aos assentos traseiros do seu veículo.

NÃO coloque o sistema de retenção da criança num assento do veículo com um airbag.

a não ser que possa ser e que esteja desativado. Um sistema de **AIRBAG** ativado pode dar origem a morte ou ferimentos sérios.

Esta lista de encaixes foi criada cuidadosamente usando dados científicos recolhidos do veículo e da cadeirinha para o carro. Não nos responsabilizamos pela precisão da lista. Esta serve apenas como orientação. Aconselhamos a verificar se o assento adquirido é compatível com o seu automóvel na altura da compra.

	1	2	3	4	5	6	7
Alfa Romeo							
Giulietta (2010 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
Mito (2009 >)	○	●	-	●	-	-	-
 Giulia (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
4C Coupe (2014 >)	○	-	-	-	-	-	-
Audi							
A1 (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
A1 Sportback (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
A3 Hatchback (2012 >)	●	●	○	●	-	-	-
A3 (1996 - 2003)	○	●	○	●	-	-	-
A3 (2005 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
A3/S3 (2013 - 2016)	●	●	○	●	-	-	-
 A3 e-Tron Sportback (2015 >)	●	●	○	●	-	-	-
A3 Saloon (2013 >)	●	●	○	●	-	-	-
A4 (2005 - 2008)	○	●	○	●	-	-	-
 A4 (2016 >)	●	●	○	●	-	-	-
 A4 Avant (2016 >)	●	●	○	●	-	-	-
A4 Allroad (2008 - 2016)	●	●	○	●	-	-	-
A4/S4 Avant (2008 - 2016)	●	●	○	●	-	-	-
A4/S4 Saloon (2008 - 2016)	●	●	○	●	-	-	-
A5/S5 Coupe (2016 >)	○	●	-	●	-	-	-
A5/S5 Coupe (2006 - 2016)	○	●	-	●	-	-	-
A5/S5 Sportback (2009 - 2016)	●	●	○	●	-	-	-
 A5/S5 Sportback (2017 >)	●	●	○	●	-	-	-
A6 Allroad (2011 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
A6/S6 Avant (2011 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-


	1	2	3	4	5	6	7
A6/S6 (2011 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
A6/S6 (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
A6 Allroad (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
A7 Sportback (2011 - 2015)	●	●	○	●	-	-	-
A7/S7 Sportback (2016 >)	●	●	○	●	-	-	-
A8/S8 (2010 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
 Q2 (2016 >)	●	●	○	●	-	-	-
Q3 (2013 >)	●	●	○	●	-	-	-
Q5/SQ5 (2008 - 2017)	●	●	○	●	-	-	-
Q5/SQ5 (2012 - 2017)	●	●	○	●	-	-	-
Q7 (2005 - 2015)	●	●	○	●	-	-	-
 Q7/SQ7 (2015 >)	●	●	○	●	○	-	○
TT Coupe (2008 -2014)	○	○	-	○	-	-	-

Bentley



Continental GT (2003 - 2012)	●	●	-	●	-	-	-
Continental Flying Spur (2005 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Continental GTC (2006 - 2012)	●	●	-	●	-	-	-
Mulsanne (2010 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-

BMW

1-Series (2004 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
1 Series Convertible (2008 - 2015)	○	●	-	●	-	-	-
1 Series Coupe (2008 - 2015)	○	●	-	●	-	-	-
1 Series F20 (2011 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
2 Series Active Tourer (2014 >)	●	●	○	●	-	-	-
2 Series Coupe (2013 - 2017)	○	●	-	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
3 Series Coupe E46 (2002 - 2006)	○	●	-	●	-	-	-
3 Series (2005 - 2011)	○	●	-	●	-	-	-
3 Series Coupe (2007 - 2014)	○	●	-	●	-	-	-
3 Series F30 (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
4 Series GC (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
5 Series Saloon (2003 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-
5 Series Touring (2003 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-
5 Series (2008 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
5 Series Touring (2010 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
5 Series Saloon (2010 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
5 Series (2010 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
6 Series Coupe (2011 - 2015)	○	●	-	●	-	-	-
6 Series Convertible (2012 - 2015)	○	●	-	●	-	-	-
6 Series Gran Coupe (2012 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
7 Series (2008 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
7 Series (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
⚡ i3 (2014 >)	○	●	-	●	-	-	-
i8 (2014 >)	○	○	○	○	-	-	-
X1 (2010 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
 X1 (2016 >)	●	●	○	●	-	-	-
X3 F25 (2011 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
X4 (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
X5 (2008 - 2014)	○	●	○	●	○	-	○
X5 (2015 >)	○	●	○	●	○	-	○
X6 (2008 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
X6 (2015 >)	○	●	-	●	-	-	-
3-GT (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
5-GT (2010 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
Cadillac							
BLS Saloon (2006 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
Chevrolet							
Aveo (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
Captiva (2007 >)	○	●	○	●	-	-	-
Cruze (2009 - 2016)	○	○	○	○	-	-	-
Spark (2009 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Volt (2011 - 2016)	○	●	-	●	-	-	-
Orlando (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Traxx (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Chrysler							
Grand Voyager (2008 >)	○	●	-	●	○	○	○
300 C (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
Delta (2008 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
Ypsilon (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
Citroen							
SBI Berlingo II (2008 >)	○	○	○	○	-	-	-
SBI Berlingo Multispace (2007 >)	○	○	○	○	○	-	○
C1 (2006 - 2015)	○	●	-	●	-	-	-
C1 (2015 >)	○	●	-	●	-	-	-
C3 (2005 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-
C3 5 Door (2009 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-



	1	2	3	4	5	6	7
SBI C3 Picasso (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
 C3 5 Door (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
C4 (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-
SBI C4 Picasso (2007 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
SBI C4 Picasso (2014 >)	○	○	○	○	-	-	-
SBI C4 G-Picasso (2007 - 2013)	○	●	○	●	○	-	○
SBI C4 G-Picasso (2014)	○	○	○	○	○	-	○
C5 (2005 - 2008)	○	●	○	●	-	-	-
C5 Saloon (2008 >)	○	●	○	●	-	-	-
C5 Tourer (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
 C4-Cactus (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
C-Crosser (2007 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
DS3 (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
DS3 Cabrio (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
DS4 (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-
DS5 (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Jumpy (2007 - 2016)	○	●	○	●	○	○	○
Nemo (2008 >)	○	●	○	●	-	-	-
Xsara (2000 - 2006)	○	○	○	○	-	-	-
Xsara Picasso (2000 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-

Dacia






Duster (2012 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
Logan MCV (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Sandero (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-








1 2 3 4 5 6 7

Fiat

124 Spider (2016 >)	○	-	-	-	-	-	-
500 (2008 >)	○	●	-	●	-	-	-
500 C (2009 >)	○	●	-	●	-	-	-
Abarth 500 (2009 >)	○	●	-	●	-	-	-
Bravo (2007 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
500L (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
 500X (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Doblo (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-
Panda (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
Grande Punto (2006 >)	○	●	○	●	-	-	-
Abarth Grande Punto (2008 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Qubo (2008 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Tipo (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-




Ford

 B Max (2012 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
SBI Focus C Max (2003 - 2010)	○	○	○	○	-	-	-
C Max (2010 -2014)	○	●	○	●	-	-	-
 C Max (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Edge (2016 >)	○	●	○	●	○	-	○
 EcoSport (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Fiesta (2003 - 2008)	○	○	○	○	-	-	-
Fiesta (2009 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
 Fiesta (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
Focus (1998 - 2004)	○	○	○	○	-	-	-




	1	2	3	4	5	6	7
Focus (2005 - 2009)	○	○	○	○	-	-	-
Focus (2010 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
 Focus (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Focus Electric (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
SBI! Galaxy (2006 - 2016 >)	○	●	○	●	○	-	○
 Galaxy (2016 >)	○	●	○	●	○	-	○
KA (2009 - 2016)	○	●	-	●	-	-	-
 KA+ (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Kuga (2013 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
 Kuga (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
Mondeo (2000 - 2007)	○	○	○	○	-	-	-
Mondeo Estate (2007 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
Mondeo Hatchback (2007 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
Mondeo Saloon (2007 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
 Mondeo (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
Mustang Coupe (2015 >)	○	○	-	○	-	-	-
Mustang Cabrio (2015 >)	○	○	-	○	-	-	-
SBI! S Max (2006 - 2015 >)	○	●	○	●	○	-	○
 S Max (2016 >)	○	●	○	●	○	-	○



Honda

Accord Saloon (2008 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Accord Tourer (2008 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Civic (2012 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
Civic (2006 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Civic Hybrid Saloon (2006 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
Civic Tourer (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
 Civic (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
CRV (2007 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
CRV (2012 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
Elysion (2012 >)	○	●	-	●	○	-	○
FRV (2006 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
 HR-V (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Insight (2009 >)	○	○	○	○	-	-	-
Jazz (2002 - 2008)	○	○	○	○	-	-	-
Jazz (2008 - 2015)	○	○	○	○	-	-	-
 Jazz (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Legend (2006 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
Odyssey (2009 - 2013)	○	○	-	○	-	-	-

Hyundai




Getz (2005 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
i10 Hatchback (2008 -2014)	○	●	○	●	-	-	-
 i10 Hatchback (2014 >)	○	●	-	●	-	-	-
i20 Hatchback (2009 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
i20 (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
i30 (2012 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
i30 (2015 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
 i30 Hatchback (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
i40 (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
iX20 (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
iX35 (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-
i800/H1 (2008 >)	○	●	○	●	○	○	○
 Kona (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-









	1	2	3	4	5	6	7
 Ioniq (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Genesis Sedan (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Santa Fe (2007 - 2012)	○	●	○	●	○	-	○
Santa Fe (2012 >)	○	●	○	●	○	-	○
Tucson (2010 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
 Tucson (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Veloster (2012 >)	○	○	-	○	-	-	-





Infiniti

EX (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
FX (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
G Coupe (2009 >)	○	●	-	●	-	-	-
G Saloon (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
M Saloon (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-

Jaguar

 F - Pace (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
F-Type Coupe (2014 >)	○	-	-	-	-	-	-
X-Type (2001 - 2010)	○	○	○	○	-	-	-
X-Type Estate (2004 - 2010)	○	○	○	○	-	-	-
 XE (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
XF (2008 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
 XF (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
XF R (2009 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
XF Sportbrake (2012 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
XJ (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-
! XK Coupe (2006 - 2016)	○	○	-	○	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
XK Convertible (2006 - 2016)	○	○	-	○	-	-	-
Jeep							
Grand Cherokee (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Compass (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Cherokee (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Renegade (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Wrangler 5dr (2007 >)	○	○	○	○	-	-	-
Kia							
SBI Carens (2013 >)	○	○	○	○	○	-	○
Ceed Hatchback (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Niro (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
Optima (2011 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
 Optima (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Picanto (2008 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Picanto (2011 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
 Picanto (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
Rio (2011 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
 Rio (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
Sorento (2003 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-
Sorento (2010 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
Sorento (2015 >)	○	●	○	●	○	-	○
Soul (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Soul EV (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Sportage (2011 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
 Sportage (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Stonic (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-



	1	2	3	4	5	6	7
Venga (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Land Rover							
Discovery Sport (2015 >)	○	●	○	●	○	-	○
Discovery 4 (2009 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
 Discovery (2017 >)	●	●	○	●	○	-	○
Freelander 2 (2006 >)	○	●	○	●	-	-	-
Range Rover (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Range Rover (2002 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Range Rover Sport (2005 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Range Rover Sport (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Range Rover Evoque 3dr (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Range Rover Evoque 5dr (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Range Rover Velar (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
Lancia							
Thema (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
Voyager (2010 >)	○	●	-	●	○	○	○
Delta (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Ypsilon (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
Lexus							
CT (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
GS (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
 GSh (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
IS Saloon (2005 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
 NX (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
RX (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-

Maserati








Ghibli (2014 >)	○	●	-	●	-	-	-
Gran Turismo (2007 >)	○	●	○	●	-	-	-
Levante (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Quattroporte (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-

Mazda

 CX-3 (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
CX-5 (2012 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
CX-7 (2007 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Mazda 2 (2007 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
 Mazda 2 (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
3 Hatchback (2009 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
3 Saloon (2009 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
3 Hatchback (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
5 (2005 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
6 Estate (2008 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
6 Hatchback (2007 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
6 Saloon (2007 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-
6 Saloon (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
6 Estate (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
MX-5 (2015 >)	○	-	-	-	-	-	-


Mercedes-Benz

A Class (2005 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
-----------------------	---	---	---	---	---	---	---


	1	2	3	4	5	6	7
A Class (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
B Class (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
⚡ B Class EV (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
C Class (2008 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
C Class Estate (2008 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
C Class Coupe (2011 - 2013)	○	●	-	●	-	-	-
C Class Estate (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
 C Class Coupe (2016 >)	○	●	-	●	-	-	-
C Class Cabriolet (2016 >)	○	○	-	○	-	-	-
CLA (2013 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
 CLA Shooting Brake (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
CLS Shootingbrake (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
CLS Coupe (2011 - 2018)	○	●	○	●	-	-	-
E Class (2006 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-
E Class Saloon (2009 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
E Class Coupe (2009 - 2012)	○	●	-	●	-	-	-
E Class Estate (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
E Class Saloon (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
 E Class Saloon (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
 E Class Estate (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
 E Class Cabriolet (2017 >)	○	●	-	●	-	-	-
 E Class Coupe (2017 >)	○	●	-	●	-	-	-
GLA (2013 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
GL Class (2006 - 2012)	○	●	○	●	○	-	○
GL Class (2012 >)	○	●	○	●	●	-	●
 GLC (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
GLE (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
M/ML Class (2005 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
M/ML Class (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
R Class (2006 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
S Class (2006 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
S Class (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
SL Class (2012 >)	○	-	-	-	-	-	-
SLK (2011 >)	○	-	-	-	-	-	-
V Class (2015 >)	○	●	●	●	●	○	●

MG Rover

25 (1999 - 2005)	○	○	○	○	-	-	-
 GS (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
MG3 (2013 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
MG3 (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Streetwise (1999 - 2005)	○	○	○	○	-	-	-
ZR (2001 - 2005)	○	○	○	○	-	-	-
ZT (2003 - 2006)	○	○	○	○	-	-	-

Mini


Mini Hatch Cooper (2000 - 2006)	○	○	-	○	-	-	-
Mini (Cooper) Hatch (2006 - 2014)	○	●	-	●	-	-	-
Mini (Cooper) Hatch (2014 >)	●	●	-	●	-	-	-
 Mini Clubman (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Mini Coupe (2011 - 2015)	○	-	-	-	-	-	-
Mini Countryman (2010 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
Mini Paceman (2013 >)	○	●	-	●	-	-	-
Mini 5dr (2015 >)	●	●	○	●	-	-	-

1 2 3 4 5 6 7

Mitsubishi



ASX (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-
Colt (2007 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
Lancer (2008 - 2015)	○	●	-	●	-	-	-
Lancer Sportback (2008 - 2011)	○	●	-	●	-	-	-
Lancer Ralliart (2009 - 2011)	○	●	-	●	-	-	-
Mirage (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
Outlander (2007 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
Outlander (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Outlander PHEV (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Shogun (2007 >)	○	●	○	●	-	-	-


Nissan

Juke (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-
Leaf (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Micra (2011 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
 Micra (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
Murano (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Navara (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Note (2005 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
Note (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
Qashqai+2 (2008 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
Qashqai (2007 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
Qashqai (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Quest MPV (2012 >)	○	●	-	●	○	-	○
Pulsar (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
X-Trail (2008 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
X-Trail (2015 >)	○	●	○	●	○	-	○

Opel

Adam (2013 >)	○	○	-	○	-	-	-
Agila (2008 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Ampera (2011 >)	○	●	-	●	-	-	-
Antara (2007 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Astra Hatch (1998 - 2004)	○	○	○	○	-	-	-
Astra (2004 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
Astra 5dr (2009 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Astra Estate (2009 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Astra GTC (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Astra (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Corsa D (2007 >)	○	●	○	●	-	-	-
Corsa 3dr Hatchback (2006 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Corsa 5dr Hatchback (2006 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Corsa 5dr(2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Corsa VXR (2007 >)	○	●	○	●	-	-	-
Insignia Hatchback (2009 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
Insignia Saloon (2009 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
Insignia Sports Tourer (2009 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
Karl (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Meriva (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-
Mokka (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Vectra (2005 - 2008)	○	●	○	●	-	-	-
Zafira (2005 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
Peugeot							
Zafira Tourer (2014 >)	○	●	○	●	○	-	○
107 (2005 - 2013)	○	●	-	●	-	-	-
108 (2015 >)	○	●	-	●	-	-	-
206 3dr (1998 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-
207 3dr (2006 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
207 5dr (2006 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
207 SW (2007 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
2008 (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
208 3dr (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
208 5dr (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
307 (2001 - 2007)	○	●	○	●	-	-	-
307 Estate (2002 - 2007)	○	●	○	●	-	-	-
308 Hatchback (2007 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
308 SW (2008 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
308 SW (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
308 (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
SBI 3008 (2009 - 2016)	○	○	○	○	-	-	-
 3008 (2017 >)	●	●	○	●	-	-	-
407 (2004 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
407 SW (2004 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
4007 (2007 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
508 (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
508 SW (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
508 RXH (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
SBI 5008 (2010 - 2016)	○	○	○	○	○	-	○



	1	2	3	4	5	6	7
Bipper (2008 >)	○	●	○	●	-	-	-
Expert Teepee (2007 - 2015)	○	●	○	●	○	○	○
Partner Combi (2004 - 2010)	○	○	○	○	-	-	-
Partner Teepee (2008 >)	○	○	○	○	-	-	-
RCZ (2011 >)	○	○	-	○	-	-	-
Traveller (2016 >)	○	●	●	●	●	●	●

Porsche

Cayenne (2010 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
⚡ Cayenne E-Hybrid (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Panamera (2009 - 2016)	○	●	-	●	-	-	-
⚡ Panamera E-Hybrid (2015 >)	○	●	-	●	-	-	-

Renault


Captur (2015 >)	●	●	○	●	-	-	-
Clio (2005 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Clio Renault Sport (2006 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Clio Sport Tourer (2007 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Clio (2013 >)	●	●	○	●	-	-	-
Espace (2003 - 2012)	○	●	●	●	●	-	●
Grand Espace (2003 - 2012)	○	●	●	●	●	-	●
Kadjar (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Laguna (2008 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Laguna Sport Tourer (2008 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Megane (2007 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
Megane Hatch (2002 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
SBI Megane Hatchback (2008 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
Megane Sport Tourer (2009 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
 Megane (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Modus (2004 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Grand Modus (2008 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
SBI Scenic (2003 - 2009)	○	○	○	○	-	-	-
SBI Scenic (2009 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
 Scenic (2017 >)	●	●	○	●	-	-	-
Twingo (2007 - 2014)	○	●	-	●	-	-	-
Twingo (2015 >)	○	●	-	●	-	-	-

Saab



9-3 (2002 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
9-3 Sport Wagon (2005 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
9-3 X (2009 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
9-5 Estate (2005 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
9-5 (2011-2012)	○	●	○	●	-	-	-


Seat

SBI Alhambra (2010 >)	○	○	○	○	-	-	-
Altea (2004 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Altea XL (2007 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Altea Freetrack4 (2007 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-
Arosa (1997 - 2004)	○	●	-	●	-	-	-
 Ateca (2018 >)	○	●	○	●	-	-	-
Exeo (2008 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
Exeo ST Estate (2008 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
Ibiza Cupra (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
Ibiza FR (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
Ibiza Hatchback (2008 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
Leon Hatch (2000 - 2005)	○	●	○	●	-	-	-
Leon Cupra (2007 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Leon FR (2006 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Leon Hatchback (2005 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Leon (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Mii (2011 >)	○	●	-	●	-	-	-
Toledo (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-

Skoda

Citigo 3dr (2012 >)	○	●	-	●	-	-	-
Citigo 5dr (2012 >)	○	●	-	●	-	-	-
Fabia (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Fabia Estate Combi (2008 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
Fabia Hatchback (2007 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
 Karoq (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Kodiaq (2017 >)	○	●	○	●	○	-	○
Octavia Estate Combi (2005 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
Octavia Hatchback (2004 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Octavia Scout (2007 - 2013)	○	●	○	●	-	-	-
Octavia Hatchback (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Rapid (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Roomster (2006 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
Superb Combi Estate (2008 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Superb (2008 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
 Superb (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Yeti (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-




Smart




For Two Coupe (2007 >)	○	-	-	-	-	-	-
FourFour (2015 >)	○	●	-	●	-	-	-



Ssangyong

Actyon (2006 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Korando (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Musso Pickup (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Rexton (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
Tivoli (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Turismo (2014 >)	○	●	○	●	○	○	○

Suzuki


Alto (2009 - 2014)	○	●	-	●	-	-	-
 Baleno (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Celerio (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Grand Vitara (2005 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
 Ignis (2016 >)	○	●	-	●	-	-	-
Vitara (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Splash (2008 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
Swift Sport (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
 Swift (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
SX - 4 (2006 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
SX - 4 Saloon (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
Subaru							
BRZ (2012 >)	○	●	-	●	-	-	-
Forester (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Impreza 5dr (2007 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Impreza 5dr (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Legacy (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Levorg (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
Outback (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
XV Hatchback (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Tesla							
Model S (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
Model X (2016 >)	○	●	○	●	●	-	●
Toyota							
Auris (2006 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Auris (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Avensis Hatchback (2003 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Avensis Tourer (2009 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Aygo (2005 - 2014)	○	●	-	●	-	-	-
Aygo (2014 >)	○	●	-	●	-	-	-
 C-HR (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-


	1	2	3	4	5	6	7
EZ MPV (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
GT86 (2012 >)	○	●	-	●	-	-	-
Highlander (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Land Cruiser (2003 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-
Land Cruiser (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
⚡ Prius (2004 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
⚡ Prius (2010 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
⚡ Prius PHEV (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
⚡ Prius Plus + (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Prius 4 (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Rav 4 (2006 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
RAV4 (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
SB! Verso (2009 - 2012)	○	○	○	○	-	-	-
SB! Verso (2013 >)	○	○	○	○	-	-	-
Yaris (2008 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Yaris Hatchback (2011 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
 Yaris Hatchback (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-





Vauxhall

Adam (2013 >)	○	○	-	○	-	-	-
Agila (2008 >)	○	●	○	●	-	-	-
Ampera (2011 - 2015)	○	●	-	●	-	-	-
Antara (2007 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Astra Hatch (1998 - 2004)	○	○	○	○	-	-	-
Astra (2004 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
Astra 5dr (2010 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
Astra Estate (2010 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Astra GTC (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
 Astra (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Corsa D (2007 >)	○	●	○	●	-	-	-
Corsa 3dr Hatchback (2006 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Corsa 5dr Hatchback (2006 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
Corsa 5dr (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Corsa VXR (2007 >)	○	●	○	●	-	-	-
Insignia Hatchback (2009 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
Insignia Saloon (2009 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
Insignia Sports Tourer (2009 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
Meriva (2010 - 2017)	○	●	○	●	-	-	-
Mokka (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
Vectra (2005 - 2007)	○	●	○	●	-	-	-
Vectra (2007)	○	●	○	●	-	-	-
Viva (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Zafira (2005 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
Zafira Tourer (2012 >)	○	●	○	●	○	-	○




Volkswagen

 Arteon (2017 >)	○	●	○	●	-	-	-
Beetle (2012 >)	○	●	-	●	-	-	-
Caddy (2010 >)	○	○	○	○	○	-	○
Caddy Maxilife (2010 - 2015)	○	○	○	○	○	-	○
Multivan Caravelle (2003 - 2015)	○	●	-	●	●	○	●
Golf MK 5 (2007)	○	●	○	●	-	-	-

	1	2	3	4	5	6	7
Golf Cabriolet (2009 - 2012)	○	●	-	●	-	-	-
Golf Hatchback (2009 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
Golf Hatchback MK5 (2004 - 2008)	○	●	○	●	-	-	-
Golf Hatchback MK7 (2012 >)	○	●	○	●	-	-	-
⚡ Golf MK7 GTE (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
⚡ Golf E (2014 >)	○	●	○	●	-	-	-
Golf Plus (2009 - 2011)	○	●	○	●	-	-	-
Jetta (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
Lupo (1999 - 2005)	○	●	-	●	-	-	-
Passat (2005 - 2010)	○	●	○	●	-	-	-
Passat (2010 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
 Passat Saloon (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Passat Alltrack (2012 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
Passat CC (2008 >)	○	●	○	●	-	-	-
Passat Estate (2005 -2011)	○	●	○	●	-	-	-
Passat Estate (2011 - 2015)	○	●	○	●	-	-	-
 Passat Estate (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
Polo 3dr (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
Polo 5dr (2009 >)	○	●	○	●	-	-	-
Scirocco (2011)	○	●	-	●	-	-	-
SBI Sharan (2010 >)	○	○	○	○	●	-	●
Tiguan (2008 - 2016)	○	●	○	●	-	-	-
 Tiguan (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
Touareg (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-
Touareg (2003 - 2009)	○	●	○	●	-	-	-
SBI Touran (2010 - 2015)	○	○	○	○	○	-	○
 Touran (2016 >)	○	●	●	●	○	-	○

	1	2	3	4	5	6	7
UP! (2012 >)	○	●	-	●	-	-	-
⚡ E - UP! (2014 >)	○	●	-	●	-	-	-

Volvo

C30 (2007 - 2013)	○	●	-	●	-	-	-
S40 (2004 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
S60 (2010 >)	○	●	○	●	-	-	-
S80 (2007 >)	○	●	○	●	-	-	-
 S90 (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
V40 (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
V40 Cross Country (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
V50 (2004 - 2012)	○	●	○	●	-	-	-
V60 (2011 >)	○	●	○	●	-	-	-
⚡ V60 PHEV (2015 >)	○	●	○	●	-	-	-
V70 (2008 >)	○	●	○	●	-	-	-
 V90 (2016 >)	○	●	○	●	-	-	-
XC60 (2013 >)	○	●	○	●	-	-	-
XC70 (2008 >)	○	●	○	●	-	-	-
XC90 (2003 - 2014)	○	●	○	●	-	-	-
 XC90 (2016 >)	○	●	○	●	○	-	○

NORAUTO

2A boulevard Van Gogh 59650 Villeneuve d'Ascq France

www.norauto.com

Made in P.R.C. / Fabricado en/na R.P.C. / Fabriqué en R.P.C

